大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人　費彝民
中華人民共和國郵電部登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零八百六十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　四八〇三六
編輯部電話　四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

舉辦以來首次巨災　廠商卅三家受損

工展大火焚卅餘攤位

廠商會表示迅速復展

據說是洩電起火警方封鎖現場作調查

【本報訊】昨天下午四時許，第十九屆香港工業出品展覽會會場發生大火，這是香港有工展史以來所未有過的不幸事件。

本屆工展於本月五日揭幕，迄至昨日下午，未足三天。會場的普通攤位（售貨），有三十餘個被大火吞噬，連被波及者，估全部普通攤位一半以上。這些攤位分屬於三十三家廠商。

據悉，大會方面曾購有數十萬元保險，但受災攤位則有的購有保險有的則無。

災後會場暫由警方封鎖。本屆工展是否修復後繼續開放，據悉有待大會與當局洽商後始能決定。但廠商會負責人昨晚的緊急會議，表示希望能迅速恢復展覽。大會的負責人意見亦與此相同。但據估計，如待警方交回會場，經清理、重建，再行開放，至少需時半月。

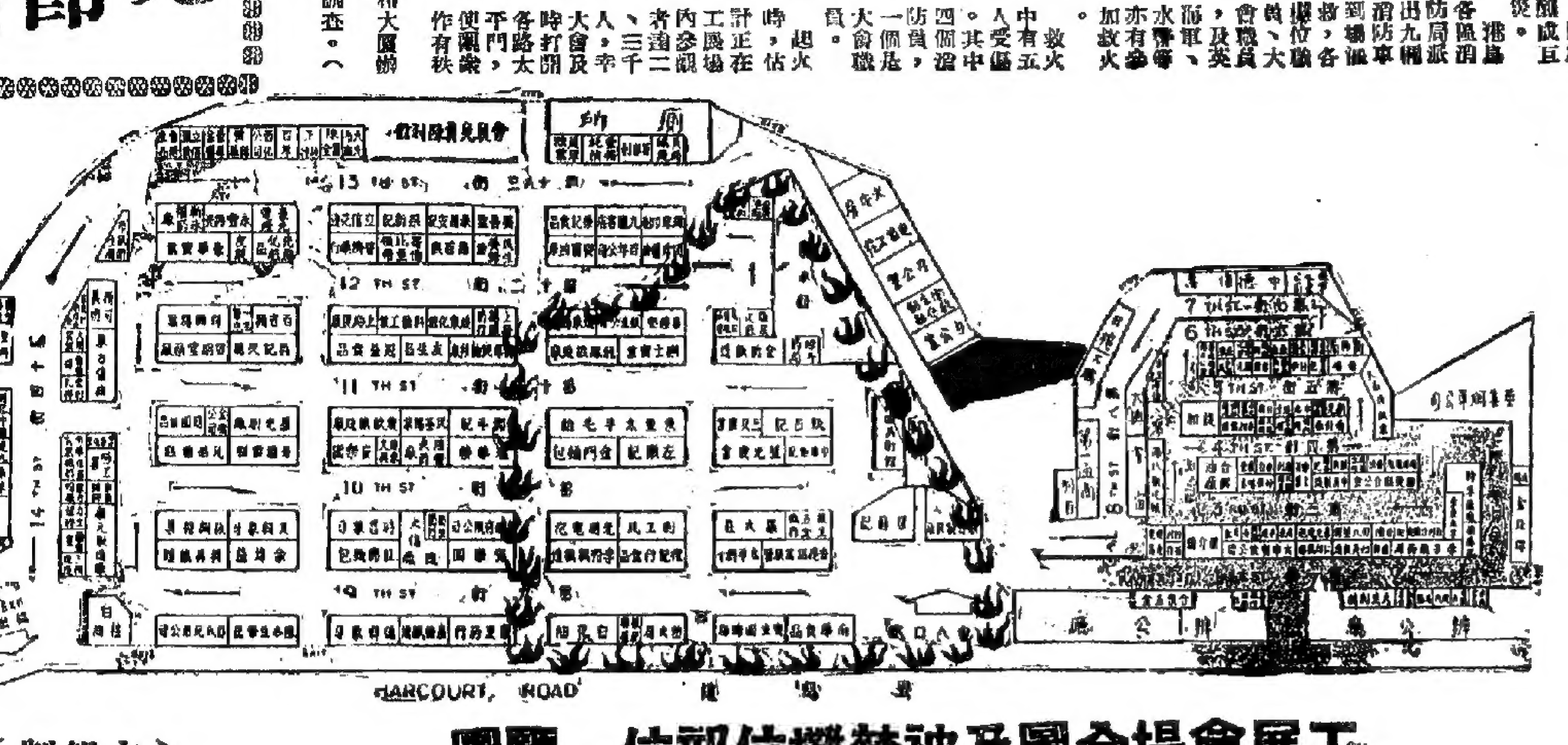
這場火災損失慘重。據廠商估計，大會及各攤位的裝修費、電燈及所有貨物，損失約逾一百五十萬元。

昨天下午四時十七分起火，火勢於四時五十五分左右被控制，五時許基本熄滅。至晚上九時許，火場死灰復燃，歷時十餘分鐘，始被撲滅。

起火處是星光實業公司攤位，該攤位主要貨品是橡膠用具，極易燃燒。起火原因，據說是電線漏電。由於發現起火時缺乏水源，消防困難，火隨風勢，瞬即成巨災。[illegible]救，各攤位[illegible]員、大會職員，及英[illegible]軍、水警等亦有參加救火。救火中有五人受傷。其中四個消防員，一個是大會職員。起火時，估計正在場內參觀工展者二、三千人，大會及時打開各路太平門，使[illegible]作有秩序疏散，不致出現更大傷亡。

大會對此意外事件表示遺憾，同時宣佈暫時退回本費[illegible]大廈辦公。

港府宣佈，消防局於今日將出一個檢查組到災場進行調查。（詳情見第五版）



工展會場全圖及被焚攤位部位一覽圖

（本報製）

廠商有此意見　工展延至春節

【本報訊】參展廠號對本屆工展會這次意外火災，深感痛心。攤位遭焚的廠家，固希望重建，即使未被波及的廠家，也殷切希望能在短期內使工展會能繼續舉行。他們說，如果工展會不幸因此中止的話，那麼他們投下的一筆鉅額資金，就白白損失了。

一些廠家說，就算過了新年才重新開放，只要能延期到做舊曆年生意，還是大有可為。

印圖武力擴展疆界　中國促印改弦易轍

中國外交部聲明公布印度屢侵中國領土真相

望合理解決邊界問題但絕不被戰爭威脅嚇倒

印如續向中國境內推進，擴大非法佔領，就必須對因此而造成的新緊張局勢負全責。

【新華社北京六日電】中華人民共和國外交部一九六一年十二月六日關於中印邊界問題的備忘錄全文如下：

一九六一年十一月二十日，印度政府發表了印度外交部同年十月三十一日給中國駐印度大使館的備忘錄。在照會中，印度政府竭力把顛倒中國政府一九六一年八月十二日照會所提出的印度方面侵犯中國領土、領空的事實，同時，毫無根據地指責中國對印度進行了「新的侵入和侵略活動」，「侵略之上又加侵略」。在十一月二十日同一天，剛從美國訪問回來的尼赫魯在印度人民院提出了同樣的指責。十一月二十八日，尼赫魯總理又在人民院發表了進一步攻擊中國的聲明，印度政府還發布了中印兩國政府往來文件的第五冊白皮書。在此期間，印度的宣傳機器開動起來對中國大肆誹謗。印度右翼政黨一哄而起地發出一片反華喧囂。一些暴徒公然到中國總領事館門前滋擾鬧事。個別不明真相的印度人士，也迫不及待地跟着對中國作了不公正的批評。各種跡象表明，印度方面正在利用中印邊界問題，掀起一次新的反華運動。為了維護中印兩國人民的友誼，澄清事實，明辨是非，中華人民共和國外交部除了已於一九六一年十一月三十日照會印度駐華大使館，對印方十月三十一日照會予以駁斥，現在發表聲明如下：

一、印度外交部照會大肆攻擊中國進行了「新的侵入和侵略活動」、「侵略之上又加侵略」，究竟拿出了什麼根據呢？印方的根據之一，是說發生了十一起所謂「中國人侵入印度領土」的事件。根據之二，是說中國軍隊在中印邊界西段地區建立了三個新的哨所，並且越出了所謂「一九五六年中國在拉達克所要求的界線」。但是，正如中國政府在一九六一年十一月三十日照會中所指出的，印方的這些根據都是[illegible]全站不住腳的。

印連日期也說不清

卻誣中國侵印領土

控中國設新哨所也不符合事實

對於印方列舉的十一個所謂中國人侵入印度領土的事件，中國政府十一月三十日照會逐項做了審查，[illegible]中國政府的認真調查，證明它們都是無中生有的。在這十一起所謂的事件中，有四起是印度政府已經撤回了的；至於其餘的七起，有[illegible]日期都說不清楚，更不用說有什麼事實的根據了。由此可見，印方提出這些指控是極不嚴肅和極不負責任的。關於中國軍隊設立「新哨所」並且越出了「一九五六年中國在拉達克所要求的界線」的說法，正如中國政府十一月三十日照會所指出的，也[illegible]全不符合事實。

事實是，中國軍隊從來沒有越出過中印西段傳統習慣線，更沒有在那裏設立任何新的哨所。中印西段傳統習慣邊界是十分明確的。一九五九年十二月十七日周總理來信中提及的一九五六年中國地圖所標明的，就是這條邊界，中國官員在一九六〇年中印官員會晤中提交印方的地圖所標明的，也就是這條邊界。印方指控中國新設了哨所的三個地點，都在這段邊界線以東的中國境內，一直在中國的有效控制之下。其中，尼雅格爾和東經七十八度十二分、北緯三十五度十九分兩處的中國哨所早就存在，根本不是新設立的；另一處當布[illegible]來就沒有設立過哨所。印方的指責不僅是憑空捏造，而且是對中國內政的公然干涉。

尼赫魯總理十一月二十日和二十八日在人民院的兩次[illegible]中，特別抓住所謂中國軍隊設立了新哨所的問題大作文章。但是，他在這個問題上說的話越多，就越是漏洞百出，進一步證明印方的指責純粹是虛構。

根據假定的資料　就向中國提指控

尼赫魯總理十一月二十八日在人民院對於所謂三個新哨所設立的時間和地理位置的敘述，前後矛盾，混亂不堪。[illegible]

美麥售與印度
廿五萬噸下月前運印

【合衆國際社華盛頓七日電】美國昨天[illegible]印度用印幣多買五萬噸美國小麥或麵粉，這批小麥約值二百九十八萬五千美元。

美印昨日修訂的一個協定規定，美國將於明年一月三十一日前，運約值一千四百六十八萬五千美元的二十五萬噸小麥給印度。

英國飛機售華
美曾竭力干涉

【美聯社華盛頓七日電】美國商務部長助理貝赫雷昨天在衆議院一個特別委員會上作證說，美國曾竭力阻止英國把噴氣飛機賣給共產黨中國，但是沒有成功。

據他四日在北京宣佈的，後經倫敦證實的協議，英國將賣給中國六架維克斯子爵式[illegible]

尼赫魯策動反華緣由

拒與中國談判獲美元四十億

印度的新反華運動，在其內政外交均有此必要，且有國際背景，印度最近的大選，聯合國辯論中國席位等都有關係。

北京人民日報社論

【據新華社北京七日電】今天的人民日報發表了題為「尼赫魯策動的印度反華運動的真相」的社論。社論說：

關於在印度的反華運動的真相，關於印度統治集團一次又一次掀起反華運動的背景，顯然不能從中印邊界問題本身來尋找，而只能從印度統治集團的內政和外交的需要來尋找。

印度統治階級的這次反華運動，發動在印度大選的前夕，這不是偶然的。人們知道，這次大選是印度獨立後國大黨執政以來的第三次。國大黨的領導人對這次大選並不樂觀。因為國大黨執政的十年來，雖然也實行了一些改良主義的措施，但根本沒有廢除封建土地制度，而外國資本也仍然控制着印度的許多重要的經濟部門。尼赫[illegible]現工業革命的國家來說，最重要的是資本。印度可以[illegible]來籌集必要的資本」。印度政府正是這樣做了。但是，儘管賦稅和物價增長不已，[illegible]年計劃（一九五六——一九六〇）的主要指標仍然沒有完成。廣大人民群眾的不[illegible]和其他階層爭取生活權利和民主權利的鬥爭日益發展，國大黨的威信則日益下降。[illegible]失了它的威望。如果黨繼續腐化的話，黨最好還是解散。」正是在這種情況下，[illegible]「侵略」作為一個稻草人，來轉移人民的視線，並煽起狹隘的民族主義情緒，[illegible]今年七月三十一日，美國「基督教科學箴言報」刊登的一篇文章就寫道：「在一九五九年中國在[illegible]略以後，國大黨已經迫使印度共產黨節節敗退。國大黨如果在這個問題上採[illegible]定態度的話，它肯定將會在一九六二年大選中獲得懾服的勝利。」用不着多加解釋，人們就完全可以理解，這次反華運動，正是為在即將到來的大選中欺騙人民、騙取選票、保持國大黨執政的一種手段。（下轉第二版）

自從去年以來一筆賬

印犯中國領土17起

印度飛機侵中國領空四十五起

[illegible]

印片面改變邊界現狀
山拒絕談判轉向動武

[illegible]

美洲外長會吃了閉門羹
巴拿馬拒絕供場地

[illegible]

緬甸代表團昨天到達北京

[illegible]

（下轉第二版）

印自知材料謬誤　仍拿它攻擊中國

[illegible]

新產品

桂香宜人　棗味甘美

桂花紅棗汁

各食品公司　國貨公司均有出售

中華人民共和國製造

上海市土產進出口公司

地址：上海圓明園路二十八號

電報掛號："TUHSAPROCO" SHANGHAI

香港代理處：德信行有限公司

原載美國「新聞週刊」
錫金王子與紐約女星訂婚記

這是「微妙的政治活動」的高潮

錫金王子上月廿七日宣佈與一位美國女郎訂婚，引起世人的注意。最近一期「新聞週刊」對此有詳細的報導，茲譯如下：

錫金王子（巴爾登·桑登普）穿着深灰色的[illegible]服裝，非常[illegible]。他的[illegible]美國女郎[illegible]古克。她是[illegible]拉·勞倫斯學院的學生。[illegible]

一個島[illegible]上星期[illegible]，在位於喜馬拉雅山中[illegible]的錫金首都甘托克城上空[illegible]，舉行[illegible]盛大的宴會[illegible]。

錫金全境擁有十五萬人口

六十八歲的錫金國王[illegible]早已把他的[illegible]交給了他的兒子巴爾登·桑登普[illegible]

女方是美國外交官的養女

古克小姐是一對離婚夫婦的女兒，被美國外交家唐納頓·查普夫婦收養為義女。她在十五歲時，被帶到伊朗居住。從那時候起，她對亞洲藝術發生興趣，後來進入薩拉·勞倫斯學院讀書。錫金王子則是在印度受教育，讀機械工程科，他曾[illegible]

三年前在印度大吉嶺認識

這一對未婚夫婦是三年前偶然地在印度大吉嶺避暑勝地溫德米爾旅館第一次會面的。古克小姐說：「他給我最主要的印象是：他的漂亮的儀表是東方人的典型。」她微笑地說：「這可以說是一見鍾情吧！」

但是，這一對戀侶，至少要在十二個月後才能結為伴侶。因為錫金國王的天文顧問說，兩人須在一九六三年才能舉行婚禮。因為明年是「黑年」，正如四年以前的那年一樣，不但乾旱成災，而且王子於那年喪失了他的王妃。但是古克小姐說，她不介意要到什麼時候才結婚。她希望於十二月回到薩拉·勞倫斯學院讀完最後一年。（林思譯）

三省市棋賽即舉行
穗甲組聯賽暫停止

名將水平穩定·新手擠進領先行列

【本報廣州電訊】廣州市甲組象棋聯賽，五日晚賽完第十四輪，總共二十六輪比賽的一半。目前積分最高的是楊官璘（廿四分），隨後是蔡福如、韓錦（同是廿一分）、陳柏祥（二十分）、朱德源、劉協生、陳洪鈞（同是十八分）。

今年聯賽開始以來，由於大部分選手的水平比較接近，因此戰況激烈，各選手都奮力爭先，互出險招，局勢錯綜複雜。在這種情況下，任何人想在一場比賽中佔便宜都不容易，稍一疏忽，就會遭到失敗。所以，新手許與和劉協生能在前列中佔得席位，是經過嚴重考驗的。

今年各選手的水平，都比去年有所提高，特別是新手力量的迅速成長，使得不少老手組棋手的處境不妙。實際已經超過了甲組棋手劉礎松、鄭鎮漢、郭彥、蘇天雄和陳蘇，連本身分數亦未取勝，這是歷年來少見的現象。

楊官璘、蔡福如、朱德源、陳柏祥等名手的水平一直很穩定，在分數上也表現出他們的「棋底」，其中朱德源僅給楊官璘一局外，其餘各人都未遭敗績。新手陳[illegible]、林錦[illegible]、張[illegible]、謝[illegible]，目前雖然成績不佳，但是他們一場比一場打得好。預料在下半段比賽中，他們將會給好手更大威脅。甲組象棋聯賽由於三省市棋類邀請賽即將舉行，從六日起暫停。

一批美國兵開往西柏林

乘汽車28輛進入東德境

【路透社柏林七日電】一批美國第十九步兵第一作戰隊首批一百人，今天分乘十二輛卡車和十六輛吉普車開進西柏林。他們在越過東德時沒有發生事件。

（上接第一版）

尼赫魯訪美後掀起新的反華運動

這次在印度掀起的反華運動，是在尼赫魯訪問美國之後掀動的。這一點也不是偶然的。只要回溯一下過去三年的歷史，人們就不難看到，在印度的反華運動，同美國對印度的「援助」，結成了不解之緣。據不完全統計，從一九四七年到一九五九年的十二年間，美國和美國所控制的國際機構給印度的「援助」約十九億美元。可是，自從尼赫魯利用「西藏問題」和中印邊界問題一再掀起大規模反華運動以來，即從一九五九年到現在的三年當中，美國和美國所控制的國際機構給印度的援助達四十一億美元以上。值得注意的是，在一九六〇年四月我國周總理訪問印度，謀求解決中印邊界問題，而尼赫魯毫無理由地拒絕達成任何協議以後，美國給印度的「援助」更是急劇增長。從一九六〇年五月到一九六一年十一月，美國和美國所控制的國際機構已給和答應給印度的就達四十億美元以上。看來，反華運動同美援的增長，是成正比例的。據印度「印度」報道，印度第三個五年計劃所需的五十億美元資金中，有三十八億美元指望從西方取得，而其中半數以上指望從美國取得。印度第三個五年計劃期間需要進口的糧食，也幾乎全部要依賴美國的贈送和贈與。印度「社會服務者報」十一月十日的社論寫道：「尼赫魯正是在這樣的背景下訪問美國的。」

「美國同印度有着充分一致的共同目標」

一日的社論說道不禁地說，「尼赫魯總理對美國的訪問，作為國家，雙方都感到滿意。」這家報紙又說，「如果美國使得不滿意的話，就曾有極大的危險。印度總理正在盡可能使雙方的政府們感到滿意。」

事實上，印度統治集團近幾年來所實行的外交政策，得到了來自華盛頓方面的日益公開的滿意的鼓勵。除了大肆反華以外，印度政府還派出了六千名軍隊到剛果去為美國效勞，在剛果的政策勢，尼赫魯本人還在不結盟國家首腦會議上極力反對譴責帝國主義和殖民主義，但他卻在柏林問題上、在德國和西柏林問題上、在恢復核試驗上的正當立場，對於古巴人民、日本人民、阿爾及利亞人民等反對帝國主義的鬥爭，尼赫魯總是始終採取冷淡的態度。這就是為什麼肯尼迪在尼赫魯訪美的時候同他一起宣佈「美國同印度有着充分一致的共同目標」。而肯尼迪在歡迎尼赫魯的一次宴會上也說，美國同印度的「聯系」是「使我們在目前世界舞台上結為朋友和伙伴的共同興趣和共同願望的結晶」。

人們還注意到，最近一個時期，國際上出現了一股反華的逆流。什麼「中國不要和平共處」、「中國侵略」、「中國好戰」之類的叫囂，組織一時。美國代表史蒂文森在十二月一日聯合國大會討論恢復中國在聯合國的合法權利的時候的發言，可以說是反華大合唱的最高音。而尼赫魯正是在這個時候，在印度掀起了一個新的反華運動，這決不是偶然的巧合。

反華與印度統治集團的內政和外交需要配合

從以上的事實中可以看到，在印度掀起的反華運動，首先是出於印度統治集團的內政和外交的需要。同時，這個反華運動，又有一個超出印度以外的國際背景。它是國際反動派的一個組成部分，主要是迎合美帝國主義的需要。幾年來的事實說明，印度統治階級什麼時候在內政和外交的方面有需要，他們就在什麼時候掀起反華運動。過去是這樣，將來還會是這樣。

但是，帝國主義和反動派的反華叫囂，決不能掩蓋事實，決不能掩蓋眞理。中國維護世界和平的一貫努力，中國遵循和平共處五項原則的實踐，是有目共睹的。就以邊界問題而論，中國同緬甸和尼泊爾，已經根據和平共處五項原則和互諒互讓的精神，通過友好協商，圓滿地解決了相互間的邊界問題。

尼赫魯策動反華緣由

反華只會暴露那些反華「英雄」的反動面目

在這裏，應該提到的是，印度共產黨總書記高士，在十一月二十日尼赫魯攻擊中國「入侵印度」的第二天，竟然不顧事實眞相，不問是非曲直，跟在尼赫魯後面，急急忙忙地發表了聲明。他們的聲明，這才是眞正的令人感到「驚訝和遺憾」的。

目前中印邊界問題的僵局，其責任完全在印度方面，而不在中國方面。無可爭辯的事實表明，影響兩國之間的友好關係，雙方也不應該破壞邊界現狀。中國政府曾經一再主張，即使在邊界問題未獲解決之前，雙方也應該維持邊界現狀，但印度政府卻拒絕了中國政府的建議，在中印邊界西段和東段不斷向前推進，最近甚至採取單方面的挑釁行動。

反動派的叫囂，不論是尼赫魯也好，不論是其他什麼人也好，歸根到底，總是要自食其果的。在全世界，反動的只是極少數帝國主義分子、反動分子和附和他們的人；而佔人類絕大多數的工人、農民、革命知識分子，以及其他一切有正義感的人，不但不反華，而且要求同中國友好。對於極少數帝國主義分子、反動分子來說，不管中國做什麼或不做什麼，他們總歸要反，要罵的；但對於人類的絕大多數來說，儘管帝國主義和反動派罵得中國一千次、一萬次，他們也還是把中國人民看作是他們的朋友。即使有一部分人受到帝國主義和反動派造謠誣蔑的影響，對中國存在某種誤解和疑慮，那也只是暫時的。中國人民的政策，正確越來越多的人們所理解。中國的國際威望正在一天天地增長。帝國主義和各國反動派對中國的攻擊，恰恰證明我們做得對。如果帝國主義和各國反動派對我們大加讚揚，那豈不是我們做了有利於他們的大壞事嗎？任何反動逆流，都無法損害屹立於天地間的六億五千萬中國人民，而只會暴露那些反華「英雄」的反動面目，他們搬起了石頭，其結果必定是砸了他們自己的腳。

（小標題係本報編者所加）

尼赫魯誣蔑中國
印共總書記幫腔

【新華社北京六日電】印度新聞處二十一日自新德里報道，印度共產黨總書記阿約艾·高士十一月二十一日在新德里發表了下列聲明：

「我懷着驚訝和遺憾的心情讀到了印度政府提出的關於中國士兵在印度領土上巡邏的情況。另外還有消息說，中國人甚至在他們自己一九五六年的地圖上所標明的領土以外建立了新的哨所。」

「這種行為，特別是在已經存在着爭論的情況下，不能不加劇緊張局勢，在印度人民中間引起強烈的憤慨，並且使兩國關係進一步惡化。」

「我們要求，中國政府和印度政府必須立即停止這種行為。我們還要求，也必須採取有效的措施來保證這類事情不再發生。」

就印度侵犯中國領土事件
中國外交部駁斥印來照
再促印度停止邊境挑釁

指出印方侵入的地點都是在中國境內，而且一直是在中國政府的實際管轄之下。印度顯圖以武力實現其領土要求。

【據新華社北京六日電】今天發表公佈了中華人民共和國外交部在一九六一年十一月三十日交給印度駐華大使館的照會，照會駁斥了印度政府一九六一年十月三十一日發出的、就印度方面侵犯中國領土、領空的事實進行抵賴和狡辯，並且反誣中國軍隊「侵入印度領土」的照會。

照會說，「中國政府八月十二日照會中列舉的印度方面侵入的各個地點，都無可爭辯地是在中國境內，而且一直是在中國政府的實際管轄之下。印度政府不顧這些地點的實際情況，派用武裝人員前往這些地點推進，甚至還越過印方自己主張的邊界線，這顯然是企圖片面地以武力來實現其領土要求。印度政府在來照中，避而不談這些事實，卻對這些地點提出所謂領土要求，這說明了印度政府應對此負完全責任。」

照會說：「特別令人驚訝的是，印度政府在十月三十一日的來照中竟然說，印度方面入侵的上述地方，除少數幾個地點以外，都在印度方面所片面主張的邊界線以內。因此，不管印度方面在那裏採取什麼行動，都不能構成對中國領土的侵犯。印度政府的這種邏輯是不能成立的，也是十分危險的。」照會說，如果按照印度政府的上述邏輯，中國政府完全有理由派遣軍隊越過中印邊界，直到中國的領土界線的所謂「麥克馬洪線」，像印度一直到麥克馬洪線那樣做。中國的軍政人員一直在執行一項命令，在中印邊界問題尚未通過談判解決之前，中國政府已經採用行動來證明自己是忠實於維護邊界現狀的和平解決邊界問題的原則的。中國政府再一次要求印度政府停止在中國邊境地區進行非法行動，否則，印度政府就必須對這種非法行動所造成的嚴重局勢，負完全的責任。

照會說：「印度方面在斯潘古爾、碟穆覺克、巴爾納地區，都在不斷侵犯中國領土和領空；印度飛機不斷侵犯中國領空的事實，是也不得不承認在碟穆覺克和烏熱地區設立哨所、和大選連和派遣人員進行非法活動。」

剛果戰火愈熾
加丹加宣布
佔聯軍總部

美機一架被擊傷　另有多架要運兵

【法新社布拉柴維爾七日電】加丹加官方人士今天在這裏說，加丹加軍隊今晨佔領了伊利沙伯維爾以北的克萊蒙奈的聯合國總部。他們否認報紙的消息，說加丹加軍已經攻佔了聯合國總部所在的伊利沙伯維爾中心附近的地區。

【路透社利奧波德維爾七日電】美大使館發言人說，據報道，「美國空軍」運輸機今晨飛降伊利沙伯維爾機場之前，被沖伯「總統府」附近的地面炮火擊中。但未受嚴重損傷。該機隨即折返，沒有在機場降落。

自此事件發生後，其他仍在飛來伊利沙伯維爾途中的美國運輸機，均奉令折返。它們將在獲得安全保證後方再飛出。

【路透社伊利沙伯維爾七日電】「聯合國軍」總部附近的空軍操縱，並由美國飛行員駕駛。

這些美國巨型運輸機，正開始空運大批物資和軍隊，到伊利沙伯維爾增援，以鞏固聯合國部隊的陣地。

【合衆國際社華盛頓六日電】美國宜佈將供應二十一架巨型運輸機，協助駐剛果的聯合國軍。

據公佈說，這批飛機可以把來自聯合國會員國的新增部隊，直接運到剛果前線去。據說，聯合國正在同幾個會員國談判增派部隊的事。這批飛機將由美國

都未能達到控制的目的，但是「聯合國軍」說，他們的裝甲車已在一步一步地將加丹加傘兵迫向機場。

美國飛機今天已從伊利沙伯維爾，把[illegible]卡隆加和[illegible]加丹加方面對此表示[illegible]，加丹加方面已通知聯合國軍，非常憤怒。

加丹加方面已通知美國領事，美國飛機曾轟炸柯爾韋齊和賈多特維爾兩地；他如果一週出領事館門，就會被拘捕。

【法新社利奧波德維爾七日電】「聯合國軍」今天在這裏宣佈，瑞典、印度和加拿大的噴氣戰鬥機，今為在伊利沙伯維爾上空作戰。

發言人說，飛機的「聯合國軍」地面部隊已經在伊利沙伯維爾的[illegible]。

六千民被捲入
日本九州大火

【合衆國際社東京七日電】美空軍「F一〇〇」噴氣戰鬥機一架，今天在沖繩島附近墜毀，撞毀了六座民房，撞死二名平民，另有十五人受傷。美國第五空軍發言人說，該機擊毀了「F一〇〇」機的飛行員，在機彈出座艙安全彈出。

【法新社東京七日電】美空軍「F一〇〇」超級軍刀戰鬥機一架，今天在九州板付空軍基地附近失事，撞毀了數間民房，有四名日本人被捲入火中，另有一人受傷。美國飛行員安全地彈出降落，但受輕傷。該機是在即將降落時失事的，當時飛機離地一千五百呎，機上突然起火。

蔣兵賣命打頭陣
老撾叛軍佔那莫

哈里曼召東約國外長談東南亞局勢

【合衆國際社華盛頓六日電】外交人士今天說，美國總統派駐遠東事務的新助理國務卿哈里曼已經召集東南亞條約組織各國大使於明天開會，討論老撾和越南問題。

他們說，這次會議是由負責遠東事務的新助理國務卿哈里曼召集的。

【據新華社河內七日電】寮國戰鬥部隊發言人今天發表評論，強烈譴責美國一諾薩萬一蔣介石殘兵的攻勢。強調蔣介石殘兵在十一月十五日猛撲西北重要據點那莫，並企圖進一步擴大戰爭。他說，自從十一月十五日以來蔣介石殘匪和一部分泰國軍隊，由美國軍官指揮的富米集團軍隊，一方面在美國和泰國的支持下在戰場上，並且得到美國和泰國戰鬥部隊援助的富米集團軍隊於十一月四日攻佔那莫。

東京股票大跌

上月貿易赤字一億四美元
銀行家說經濟危機嚴重

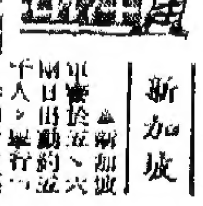
【法新社東京七日電】消息傳來，日本政府將在一九六二一六三年度根據經濟政策，將緊縮財政的預算。這個消息今天造成東京股票市場的一場大跌，股票的平均價格今天下跌了十九點三四圓，創今年以來的最低數字（一千二百九十八點六九圓）。

【法新社大阪七日電】日本銀行總裁山際正道說，日本經濟面臨一個嚴重的危機。

山際昨天在大阪的一個會議上說，日本銀行將不放寬收緊銀根的政策。有七十個實業界代表參加了這個會議。

北婆將訂新移民法
入境手續可能改變

紗紡織業產品過剩　要求禁止外布入口



新加坡

▲新加坡「馬來亞大學」學生三千五百名及新加坡小販及失業[illegible]一千四百名，[illegible]示威遊行[illegible]。

▲新加坡小販[illegible]被一批盜賊搶劫，損失財物價值約[illegible]。

緬甸

▲緬甸政府決定在今後十五年內，實施一項計劃，把緬甸全國的土地進行改良[illegible]

▲緬甸當局已與蘇聯政府簽訂協議，規定兩國之間的文化交流[illegible]

北婆羅洲

▲北婆羅洲[illegible]將在本月內舉行的立法會議上提出討論。這項新的移民法將代替現有的移民法令。[illegible]目的，在於保障[illegible]

東埔寨

[illegible]

南越

▲南越[illegible]

泰國

▲泰國[illegible]

日本

▲日本[illegible]

中印邊界問題何在

施君玉

三條界線

中印之間從來沒有劃定界線，但卻有一條傳統習慣線。這條習慣線就是中國與印度之間的傳統界線。但是，印度和英國的侵略者，根據英帝國主義的侵略所搞出的「麥克馬洪線」，在東段佔了一個「界線」，這條「界線」，就是所謂「麥克馬洪線」。

在兩條線之間，有大片領土。在西段，中國管轄的地區，印度也佔了一些地方。在中段，兩條線相當接近，但印度仍然越界佔了一些地方；在這些地方中，有一部份是屬於中國的。在東段，印度佔據麥克馬洪線以南全部地方。

於是在中印之間又出現另外一條線——即雙方實際控制線。這條線，基本符合，在中段大致接近。在西部同傳統邊界相符，在東段則與麥克馬洪線相符。

雙方爭議的兩大塊土地，西邊的一塊大部在中國手中，東邊的一塊完全在印度手中。

談判與投降

怎樣來解決這個問題呢？中國主張談判；而在談判期間保持現狀。中國撤到實際控制線後二十公里，印度卻要求以印度所指的界線為先決條件，這就是中國先向印度無條件投降。

於是，談判就談不成了。

一退一進

中國因為進退中印友誼，仍然命令部隊，在實際控制線本側二十公里內不得巡邏。

新的反華潮

但印度卻不但不遵守協議，反而在一些地方越過實際控制線，建立了新的據點，並拒絕中國提出的和平解決邊界問題的建議，同時，印度又加緊侵略，企圖用武力來實現其領土要求。

三個原因

印度這次為什麼要在這個時候掀起反華浪潮呢？原因之一是內政不修，民情日壞，需要轉移目光。原因之二是外援缺乏，需要美國支援。原因之三是尼赫魯訪美之後，開始投靠美國。

印圖武力擴展疆界

邊界問題即使不能解決　雙方也應尊重邊界現狀

（上接第一版）

[illegible]

印進一步縱容西藏叛徒
還加緊迫害和驅逐華僑

（完）

黃大仙徙置廈出血案

因與潑婦反唇相向 少女被人連斬三刀

【本報訊】黃大仙徙置區×座×樓，在昨日下午一時十分突然刀光血影，有一個十四歲的少女被人用菜刀連斬三刀，頓時變成血人。事後，由坊眾報警把傷者送院；警方到場後把一名中年婦人帶走。據悉事緣是由小孩吵架而起。

遇害少女叫張惠芳，十四歲，住上址×樓。她父親在某電器店任職，母親替別人做幫工。她有兩妹一弟。張惠芳的家庭經濟困難，故她只讀了三年書便出來工作，起初在某膠廠工作，後來因廠業不景，她便回家協助母親料理家務。

據坊眾說：在同樓上，有一名中年婦人，她丈夫做苦力「阿寶頭」，有六個子女，大的十七歲，小的三歲。那婦人平日均與坊眾不和，且有「潑婦」之名，每因小事便大吵一頓；有時她的孩子與別人的孩子打架時，她總要罵別人的孩子。

惠芳的母親在日前曾經與那婦人吵架，起因是那婦人把污水倒在張家門口。昨日，張惠芳父母外出工作，家內由張惠芳照顧弟妹。在下午一時，張惠芳的一個十二歲妹妹和那婦人的六歲兒子在門口玩耍，張惠芳的妹妹不小心把地上的孩子弄倒，當時那婦人的兒子即與張惠芳吵大吵，那婦人聽見，即出來罵張惠芳，並聲言今後不准她經過門口。當時惠芳聞言，即與那婦人反唇相向。突然，有女人大罵：「你兩姊妹直敢死牙擦擦，等我斬死你哋！」只見那女人飛奔入屋，取出菜刀，追趕惠芳。那女人起先用刀背擊惠芳，不久之後，便用刀向惠芳連斬了三刀，惠芳即成為血人。當時有坊眾上前勸阻，並請人立即將惠芳止血，另叫一小孩報警。事後警方趕到，把傷者送院，並把一名婦人帶走。

昨日在金漢酒樓舉行的中國名酒會一角（本報攝）

神州佳釀迎嘉客　盡使酒仙現醉顏

金漢樓頭酒氣冲霄 五千餘人參加盛會

名酒會今日續假廣州酒家舉行

【本報訊】中國酒業貿易有限公司舉行的中國名酒會，今日下午再假廣州酒家招待各界。

昨日五千多人在金漢酒家舉行的中國名酒會上品嘗了南北各地名酒，與口同聲稱讚：無酒不香醉。

未到四時，已有來賓到場，參加酒會的多是酒業行家，戒飲食業巨子，以及電影明星等。

金漢樓頭人流川流不息，盛況空前。會上陳列各地名酒、號酒一百多種，貴州茅台、山西汾酒、四川大麴、汕頭……、高粱紅、山西竹葉青、浙江紹酒、武漢碧綠酒、桂林三花酒、陝西西鳳酒、天津玫瑰露、九江糯米酒，以及北京啤酒、汕頭長春藥酒、青島啤酒等，分別陳列在十二個試飲攤位上，並有花生米、香腸子、椰片、魷魚、蝦餅等下酒小食。

在酒會舉行的三句鐘內，每個名酒攤位前都擠滿了人，三個工作人員幾乎不停地開酒瓶，可仍未能滿足前面的酒仙們。他們或一飲而盡，或淺呷慢嘗，仔細回味。酒仙們大讚：「四川大麴勝過洋酒。」「竹葉青、花雕、汾酒亦大受歡迎，酒仙們同聲曰：夠味！好酒！潮汕人在汕頭酒攤位前開口就是：要長春酒。對於北京同仁堂的虎骨酒，不少上年紀的酒中知己表示：名名多年，今日得嘗，果然名不虛傳。

在三小時之內，各種中國名酒試飲酒盅已逾千斤。酒會結束時，九分酒意，不少酒仙帶醉入……，如步聲中……

今日中國名酒會繼續假廣州酒家舉行，還東招待。

瘦皮猴抵港 芭絲蓮復來

【本報訊】美國影星「瘦皮猴」法蘭仙納杜拉，昨午自曼谷飛抵本港。

「瘦皮猴」的旅伴有八個人，包括電影女星桃麗絲·黛、著名的棒球經理人李約·杜羅索和私人保鑣佐治·杜格等。他們來港前曾在新加坡逗留兩天。

又：曾在美片「櫻桃……」……扮演……的新星碧姬·芭絲蓮，昨午自曼谷再度來港，……在此間登台和觀眾相見。

芭絲蓮出生於芝加哥，年僅十七歲。上月廿八日深夜，她曾自東京飛港，暫住五天才走。

何賢夫人昨安葬

粵副省長楊康華等電唁 弔唁執紼者有周錫年等數千人

【本報訊】中國人民政治協商會議全國委員會委員、澳門中華總商會理事長、港澳殷商何賢之夫人郭綺文女士，於五日逝世，昨日正午十二時在萬國殯儀館舉行辭靈後出殯，安葬於香港華人永遠墳場。

廣東省副省長楊康華、鄧文釗、黃潮、郭棣活、中華人民共和國華僑事務委員會、廣東省華僑事務委員會、……、全國……聯誼會主任……發來電致唁。

澳門總督代表宣蔚、澳門……代表……、徐……、澳門……會……、……國大代表……、……駐澳……人士，昨天亦親往執紼。

港澳各界知名人士前往弔唁執紼者有：周埈年、周錫年、郭贊、……、……、……、……、……等數千人。

港督授勳

【本報訊】港府新聞處消息：昨日港督舉行授勳典禮，各獲授勳人士姓名如下：……

南北行公所康樂組 週日舉辦會員旅行

【本報訊】南北行公所康樂組將於本星期日（十日）舉辦會員多季環港島大旅行，預定是日上午八時半在……集合，……出發，……

大來佛山 週日加班

【本報訊】澳門消息：港澳線大來、佛山兩輪將於十日加開特別班。……

影劇人士義演 獲得美滿成績

【本報訊】本港國產電影界人士、粵劇界人士及……九龍……演出，前晚已宣告圓滿完成。……

官塘七座大廈 每層將設水表

加費事件獲得初步解決

【本報訊】……

婚姻註冊處 將加班辦公

惠福結婚者的佳音

【本報訊】……

要求調整薪金 碼頭電船工人

【本報訊】……

享譽世界達四百餘年 維也納兒童合唱團 今晚為盲人會籌款

【本報訊】……

牛痘體研究組 歡迎同好參加

黃梅與妃子 周璇遺作今上映

國際沙龍展覽 最後今明兩天

【本報訊】……

紡織染總會 慰勞災工友

今早葉頒獎 聖保羅中學

巨型戲劇唱片 四套新近運港 都是一代藝人的代表作

【本報訊】……

唱片欣賞晚會 中總今晚舉行

【本報訊】……

筲箕灣馬山村 昨晚有小火

【本報訊】……

中華汽車公司 開派股息紅利

【本報訊】……

何賢夫人昨日安葬·圖為送殯行列經過的一個場面。（本報攝）

五年未繳納地產稅 漏繳稅要補逃稅會被罰

建築公司沾溝新廈地契要追回

住的問題　…山先生

……

商業常識講話　游資的來龍去脈

……

假日郊遊

介紹「一條遊山玩水的好路線」　…年輕人…先生

……

選擇飛行鴿 要留意七點

……

防病治病　食蛇進補有講究

……

能否找新法庭制止一　隔隣製造臭氣

……

許世珣出現倫敦

倫敦來客曾親眼目擊許世珣與他的女兒一起在街頭行走

【本報訊】哄動港日的香港名醫許世珣被認在東京失蹤案，昨天本報已取得一項新的消息。據一位不願透露姓名的人士說，他最近從英國返港。他在倫敦的時候，曾親眼目睹許世珣醫生與他的女兒在街頭行走。許世珣醫生有一子一女在英國，他們均是許氏的第一夫人所生。其子在英國學完工程學後留英工作；其女今年在香港大學畢業後，已於夏天離港赴英留學。

迄目前爲止，許世珣被稱「失蹤」後所傳的行蹤，已有三種說法。本月五日，許世珣的太太趙瑛通過本港布士廷律師行發佈消息稱，許世珣醫生單獨起程前往澳洲和其他國家，最後所知的行蹤是在美國的新澤西。據本月六日日本一家報紙報道稱，日本警方和移民局都沒有香港醫生許世珣離開日本的紀錄。還說，看來這位醫生的失蹤好像是「奇怪」的。但據本報昨天獲得的消息，許世珣醫生最近曾被發現和他的女兒一起在倫敦。關於許世珣醫生目前的行蹤，兩天來，他的太太趙瑛未有新的消息透露，亦未曾露面與記者會面。

本報特稿

許世珣一家在日本 過程有如偵探小說

日產業經濟新聞專文報道此事

香港大學醫學院小兒科講師、醫學博士許世珣（五十六歲）的夫人趙瑛（三十七歲）向東京赤坂警察署報案，請求代爲尋找丈夫，乃是三個月以前，即九月二十二日的事了。據她說，那天的前一日，九月二十一日下午四時許，許世珣離開了所住的港區赤坂中丹町十四號終家旅館，臨走時說了一句，「出去辦點事情就回來。」從此一去未歸。那時，他穿的是全身灰色西裝，隨身攜帶的黑皮公事包內約有現款五十萬日圓（約七千港幣）。在離去前不久，許氏曾接到一個「怪電話」，不知道是從那裏打來的。

許氏全家到日本，也只有五天，他們是在九月十七日到達東京的。除了許氏夫婦和長子家寶（十一歲）、二子家瑞（十歲）之外，還帶着一個自稱爲「看護」的女人，一共是五個人。據說，這次來日本，是因爲「從來沒有到過日本，很希望來觀光觀光……」。到達東京之後，首先下榻於千代田區三番町一號的「三番町旅館」，過了幾小時，在十八日凌晨二時許，不知道爲了什麼事，只有許世珣留住在「三番町旅館」，其餘四個人都住到附近的「終家旅館」去了。許世珣在十八日午間到「終家旅館」去看望家人，其後就失去了蹤跡。許世珣曾留學紐約大學，現在是香港的有名的醫生。日本警察當局後來拿到一份「許氏夫婦將週遊世界」的消息。發證的期限是十一月十七日，截至目前，經過搜查，斷定他離開日本之說並非事實。許世珣是第一次到日本，也不會講日文，他如果尚在日本，則一定要依仗同國人士的協助，但是當局並還沒有得到任何情報。那麼，許世珣目前是在哪裏？情況又如何呢？

趙瑛中調虎離山計 被騙巨欵近百萬元

許夫人是在北京的醫院作看護時認識許世珣的。她曾經到過日本，據說熟諳日語。她一連換了好幾間旅館，十月二十四日早晨，又從港區芝公園七號的「花岡旅館」搬到附近的「大門旅館」。她帶着兩名男孩，一共只有四個人，大箱子倒有五六個。搬過去之後，她對下女說道，「我明天一定回來，孩子們什麼日本東西都能吃……」於是就跟着一個男人到大阪去了。據趙瑛自己對警察說，「我們是一起去大阪找我丈夫去的。」但是據說，許氏有一個二十年來的老友在大阪，名叫愛迪．麥（中文名是白天祝），住在大阪市東區南久寶寺町四之三十九，並且在神戶銀行船場大廈內開設「櫻井商業企業公司」，身任經理。許氏一家從香港托運了全家行李到白天祝處去。白天祝因爲久久沒有人到大阪接頭，於是又把行李退回香港。如果說，趙瑛前往大阪，是爲了尋找丈夫，但她去到大阪之後，不與白天祝接頭，這一點是不可能的。到了大阪的第二天，即二十五號，趙瑛打長途電話給大門旅館，這才知道那個男子騙了留在東京的孩子，將手提包騙走。

便匆忙於二十六日早晨趕回東京，向警署投訴。據她說，損失的物件計有白金鑲鑽戒八個，鑽鐲金手鐲兩個，連同翡翠手鐲、戒指、耳環等等共二十一件，另有將近一千萬日圓旅行支票、美國股票十張（相當四萬美元）、港幣十萬元（約合六百三十萬日圓），總額約爲六千萬日圓（註：近百萬元港幣）。爲此，趙瑛於十一月二十三日攜帶兩個孩子黯然乘飛機回港。歸國費用據說是由台灣朋友從中幫助，由王金榮（銀座中國餐館「阿斯時」的廚師）等人出的錢。本社（「日本產業經濟新聞社」）通過美國合衆國際社在香港調查，趙瑛於十一月二十九日回到香港的一公寓住所，又於十二月一日帶着孩子隱匿起來。此後趙瑛及其兩子下落均不明了。

天氣：和緩東北風。天色晴朗及乾燥。

這個案件另外還牽涉到兩個青年男女。一個是作爲「看護」，隨着許氏全家到日本的許保樂。據趙瑛說，許世珣在臨離開香港之時，才將她的身份告訴趙瑛，申明道是「前任太太的女兒」，許保樂相貌之好看，並不下於趙瑛。正因爲是這樣，兩位女士之間的感情似乎並不好。十月十六日晚間，兩個人曾經在花園旅館的一樓樓梯口吵了起來。第二天早晨，兩人又在旅館前動起手來。到了十八日，許保樂便一個人折返香港了。

在另一方面，還夾插着一個據說攜巨欵逃走的青年男子「黑衣郎」。這個人名叫鄭幼哲，二十三歲。據警察局調查，鄭幼哲曾經兩次因爲盜竊、違反外匯法罪行而被拘。他是生在日本的中國人，父親（五十七歲）現在台北「教育部」任職，妹妹和弟弟現在日本，他還有一個日本妻子在銀座的一家餐館中工作。鄭幼哲曾經在橫濱、東京一帶的夜總會、吃茶店多處任職，但却爲了買賣鑽石、美金，偷竊本店錢財等等原因，而遭開除，現在並無職業。但是，他時常在附近的第一旅館及芝花園旅館活動。他這次在芝花園旅館先和趙瑛的兩個兒子熟悉，結識，大概是聽到孩子們講「父親不見了，母親着急得很」，便趁着這個機會，和趙瑛接觸。鄭幼哲能說一口中國話，於是騙趙瑛說，「我可以帶你到大阪去尋找你的丈夫！」於是他帶着趙瑛先到了大阪，然後獨身回到東京，對着留在旅館的兩個孩子說，「你爸爸已經在大阪找到了，就跟你媽媽一起回來。」說完，就拿起手提包走了。那天晚上，他若通過美航空公司乘機飛赴香港，也很可能。一個星期，但是，他還留了一個他自己的箱子在大門旅館，趙瑛却沒有交給警察。她只說，「裏面……不過是一些零碎東西……」

我對此案的推斷

日本偵探小說作家 佐野洋

我雖然不知道其目的何在，但是，我能認爲許氏夫婦的失蹤，以及盜竊事件，都是連在一起的。而且是經過一家商社，佈置妥當的。鄭幼哲是個被僱用的人。由他來「盜竊濫防」，話雖如此，這一點了隱藏財產，一語道破，人有此必要嗎？如果是亡命，許世珣與其帶着一家來到日本才撇下他們隱藏起來，總不如直接在香港就隱藏起來。如果是以走私爲目的，也沒有把他全家安此的必要。如果是博士（指許世珣）自願失蹤，在日本必有隱匿他的人，代爲隱藏。如果是非自願的「被失蹤」，那麼，他被帶到哪裏去了呢？如果把鄭幼哲和許保樂這兩人連在一起之後，全家才消失來考慮，這樣的故事的確可以寫出一篇偵探小說了……大家的猜測雖然很多，但是因不定，這樁案子根本就是一件令人感到意外的離奇案件呢！

日本當局調查結果 可疑之點共有四項

這個事件，可疑之處甚多。負責搜查的當局也認爲此案有點站不住脚的地方，其疑點如下：

疑點之一：有沒有巨欵？

首先要問的是，許氏夫婦有沒有隨身攜帶這樣多的欵子。固然，趙瑛曾在芝花園旅館把美國股票給旅館掌櫃人員看過。但是，鄭幼哲是不知道有這筆巨欵的。趙瑛在向警署報失錢財時，急得曾經有些半瘋的狀態，她在住在玉屯時，曾經想自殺。這都是事實。然而，他們帶着這些巨欵，……

疑點之二：爲什麼不寄交在銀行呢？爲什麼攜來巨欵？

如果真有這筆巨欵在身邊，那麼，這筆欵項用處何在呢？而且，他們的行李來看，似乎也太多了。大阪的白天祝曾說，「如果是旅行觀光，行李這樣多，我實在不相信的」，這是不是就是逃亡呢？如果是的話，原因何在呢？

疑點之三：假借觀光之名？

是不是以觀光爲名，進入日本，而實際上是來處理珍貴首飾和美元呢？據說，曾經有過準備在日本長住的圖。

疑點之四：鄭幼哲是強盜犯嗎？

有一個問題是，由於上述的三角關係和許世珣失蹤，鄭幼哲才作爲盜竊犯來介入到裏面。許世珣失蹤之後，趙瑛曾說，「和翁爸吵架」的原因就是爲了許保樂。

這個謎團還沒有解開了，而許保樂，和趙瑛不斷吵嘴的事實，使人生出了這種的猜測。什麼時候能把鄭幼哲逮捕歸案，把這個「謎」連結起來，而成爲天衣無縫的事實，這件事的眞相就可以水落石出了。

日本產業經濟新聞社記者 吉武秀起

中總商業知識講座 出口押滙問題 昨由陳紘主講

中國糧油食品進出口公司監製

香港代理處：五豐行 中國銀行大廈三樓

香港經銷處：中國酒業貿易有限公司 華資格大廈422室

紹興經銷處：同興書園 中環租庇利街八號

青島啤酒經銷處：恒運企業股份有限公司 德輔道中行325室

康牌線衫

利工民

工展期內 優待惠顧

彩袜 九折

九龍：上海街四一五號

香港：德輔道中三十二號

深水埗：南昌街二〇〇號

沈正規君謹向閣下進一言：

時者金也！而節省時間實等於節省金錢

閣下委托法國航空公司噴射機運輸貨物

自能獲得 更迅速之運輸 更充分之倉位 更低廉之運費

結果閣下既可節省大量之時間而且賺得更多之金錢

因此如果閣下需要運輸貨物時請洽閣下經常往來之旅運公司或逕洽

法國航空公司

網運貨空航大最界世

沈正規君爲法國航空公司航空貨運部主任在貨運界中頗具人望沈君曾以該公司之噴射機貨運爲廠商節省無數時間及金錢閣下如需運輸貨物請即與沈君接洽彼必樂於爲閣下服務

謝

先室郭氏夫人之喪已於昨（七）日在萬國殯儀館出殯辱承

港澳官紳名流 社團首長 各界親友 親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情存歿均感謹此申謝

何賢 率 男 厚鏗 厚鏘 厚鑑 厚焰 厚榮 厚澤 女 煥瑩（適汪）楚盈 錦盈 灼盈 桂盈 棣盈 鈺盈 謹謝

工展十九屆以來首次大火

右上：工展會場大火，數千人在夏慤道圍觀。右中：大門牌樓於烈火之中。右下：駐場電報局的機器被搶救撤出。
中上：災場內濃烟滾滾，[illegible]。
中下：熊熊大火下，會場人去攤位空。
左上：火起後水源缺乏，水喉內射出的似一條水線。左下：攤位工作人員在匆忙中搶出一些物品。
・本報攝・

慰問受災廠商

五日開幕的本屆工展，至昨天下午未足三日，發生大火，延燒約四十分，受災廠商達三十三家，頓使籌備多日的工展活動陷於停頓，這真是一場意想不到的不幸事件！

在這裏，我們對主辦工展的廠商會、受災及受損的廠商和觀衆、救火人員，致以深切的關懷和慰問。

據說，這次起火是漏電所致。由於工展攤位多係木板搭成的臨時建築，門面、牆壁上滿塗油漆，而貨品中如塑膠品、棉毛製品等皆爲易燃之物，所以一旦火起，難以撲滅，極易蔓延。加以昨天下午有風，風長火勢，火助風威，因此瞬息即成巨災。

火災本來是常見的事，本港年年都發生不少，只有勤於檢查電器設備，嚴密採取防火措施，才能避免或減少起火的可能。問題是，工展會場既屬公衆聚集之地，又是易生大禍之所，自應更加嚴密防範，注重安全。這次不幸竟釀巨禍，實爲一個沉痛的教訓！

人們希望有關方面吸取這次教訓，今後力防此類不幸事件發生。同時人們也關懷着，本屆工展遭此損失，是重整旗鼓、繼續舉辦下去呢？還是就此中止，來年再舉行呢？

據廠商會會董緊急會議宣布，稱「希望從速恢復展覽」，工展會宣傳部長顏文光更表示，不論如何艱苦，也要繼續舉辦。我們認爲這種堅毅精神是可佩的，希望港府及各方面人士，給予廠商以物質上、精神上的大力支持，以便工展迅速恢復，不但償回損失，而且辦得更好！

工展會慘烈大火
廠商損失百五十萬
攤位大多已買保險　部分工姐急得痛哭

【本報訊】昨天，第十九屆工展會開幕第三日，不幸於下午發生大火，普通攤位一半以上被焚毀或被波及，損失極嚴重，整個會場已被警方暫時封鎖。

這次被焚的攤位，計有三十三家廠號，所佔攤位單位一百六十二個（其中兩個特大攤位，每個面積約等於普通攤位的八個單位）（名單見另稿），另外還有防火局及茶水部。綜合廠商的估計，約達一百五十萬元。消防局今天將派出一個檢查組到災場進行調查。

火災中，無遊客傷亡，但有四名消防員，及一名大會宣傳部職員，在救火中受傷。他們是：㊀溫錦，廿九歲；㊁[illegible]，廿六歲，均爲香港仔消防局人員；㊂陳大球，廿四歲；㊃[illegible]樹，四十歲，均爲中區消防局人員；㊄胡[illegible]。

廠商及一般居民最關心者，是火災後的工展會，將否趕工重建，再行開放。昨天事件發生後，大會當局立即會商，大會宣傳部長顏文光昨晚對記者稱：「會商結果，是無論如何艱苦，也一定繼續做。」中華廠商聯合會全體會董昨晚舉行緊急會議，會後亦發表：「希望從速恢復展覽。」但此間[illegible]，有待大會與當局洽商後始能決定。

無水灌救瞬即成災
軍警衝入會場救火

昨天下午，雖然不是假期，但參觀工展者甚衆。起火時，正在場內參觀的人數，估計有二、三千人。

起火時間，是昨天下午四時十七分，當時，第十街昆光實業公司攤位頂上忽然冒煙，據[illegible]一說因電線漏電所致。[illegible]一個發現冒煙的，是人叢中一個抱着孩子的三十餘歲的女人，她對昆光攤位的職員說：「你嘅攤位上面好似有煙喎。」職員聽了，抬頭一看，這時已見攤位頂有火舌，於是馬上通知場內有關方面。駐場警方人員、消防人員及公安部職員聞訊，迅即往撲救及維持秩序，但因當時缺水，無法[illegible]開喉，只用幾杯水救熄，但風高物燥，杯水車薪；鄰近攤位職員紛紛協力幫忙救火，但均無效，火勢越來越猛。

火舌由上燒下，昆光實業公司攤位所在貨品，均遭波及，[illegible]情形更爲不利，隨即[illegible]。

[illegible]

被焚攤位名單公佈
遊客疏散秩序良好

本屆工展會場，大致可分爲兩部分，第一街至第八街，[illegible]攤位部分，此部分完全不受影響。第九街至第十四街，均有傳貨約會[illegible]攤位，其中完全被毀者有三十餘家，受波及者爲數不少。

下午四時十七分，當時第十街昆光實業公司攤位頂上忽然冒煙，攝[illegible]

【本報訊】中華廠商聯合會昨晚發表公報如下：昨日下午四時二十分鐘左右，工展會在第十街之昆光實業公司攤位失火，當時因風勢關係，致波及中華鉅記、三友實業、興古記、東亞太平毛紡廠、左順記、金門麵包公司、振生五金機器廠、築大昌、香港鋁業聯營公司、太平餅乾公司、利工民、光明電池廠、滙記行食品、李裕興織造廠、榮記廠衣廠、白花油、寶生園蜂場、南華食品公司、鴻泰記、伊人聯合製衣廠、萬國美術館、陳斗道局、全新織造廠、泓業化妝品廠、恩聯有限公司、樂士實業公司、龍鳳織造廠、高棧[illegible]、致生公司、遠東麵包公司、禎和五金公司、中藥水廠、防火局等各攤位，及大會門樓與茶水部一部分。當時遊客疏散，秩序非常良好，絕無傷人或爆炸等情事。所有場內大會職員，均出動指揮維持秩序；至四時四十五分，火勢已完全熄滅。至起火原因，尚在當局調查中。展覽暫告停止開放，大會當局隨即在廠商會召集全體會董舉行緊急會議，研商善後辦法，希望從速恢復展覽。據大會當局表示：對此次意外事件，深表遺憾！同時大會宣佈暫時遷回李寶椿大廈辦公。

【本報訊】被波及的攤位有同珍醬油廠、上海萬豐銀行、利豐民仙衫廠、鄧平記、環藝樓、高福公司、安樂園、貴光銀行等等。

昨晚再起火
幸及時撲滅

[illegible]

第十九屆香港工業出品展覽會
緊急啓事
本會會場昨日意外失火，波及部份攤位，迫得暫停開放，現本會趕速辦理修復中，承各界關懷，謹致歉意。

紅棉牌　船牌
被單
艷鮮濃色　厚實地質
色調不褪　新穎型花
中華人民共和國製造
上海市紡織品進出口公司
地址：上海中山東一路27號　電報掛號："TEXTILE" SHANGHAI
香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：30181
總經銷處：中國中發有限公司
香港：文咸東街[illegible]號　九龍：[illegible]
各大公司均有出售
761/2450

南越徵收紙張進口稅

入口存貨也徵稅 複寫紙包煙紙等仍免稅

【法新社西貢七日電】南越經濟部今天宣佈，輸入南越的幾種紙，由十二月五日起徵稅。南越此項，對目前紙用紙、寫字用紙、假牛皮紙和信封用紙的入口商，是一個打擊。公佈說，目前紙已入口的存貨，也要徵稅。複寫紙、包烟用紙和上釉上色用紙等仍然免稅。

【本報訊】印尼客商昨天繼續在市上搜購白紙，天內再搜去現貨五百令，大報每令叫成二十元，成交後，還有客商在市上找貨。

本地印刷廠昨天開價，昨天紙行在市上扯購單面粉紙、雪板紙（做日曆的）和平版新聞紙等。日本七十五磅單面粉紙成交二百令，每令以六十七元成交。台灣四十八磅新聞紙成五百令，每令成價為十九元八毫。日本二十四號至三十二號黃板紙成十噸，每噸拉價為七百元左右。台灣八至十六號黃板紙成二、三十噸，每噸分成四百九十元至五百元。

印尼頒自備外滙特別入口證條例

【新加坡六日航訊】據此間對印尼貿易商接到雅加達發出的消息，印尼當局已正式公佈自備外匯特別入口准許證（即S.I.I.C.）申請和應用條例。印尼各地商人均可申請自備外匯特別入口准字，由國外輸入貨物。規定所獲批准的自備外匯中，百分之七十用以輸入AB組貨物，百分之三十輸入C組貨物。輸入C組貨物，貨值每一美元須繳納六十五盾手續費，AB組貨物貨值每一美元須繳納五盾及十盾手續費，貨價亦受限制。

該條例尚規定，商人用自備外匯輸入貨物，貨值將加入有關入口商註冊資本內，若全部資金超過一千萬盾，政府將有權抽百分之五十的股份，作為在入口貨物的估價則依照一美元對一百盾為比率。

印尼此項貿易條例，其主要目的在鼓勵商人增加輸入，以緩和當前物資缺乏的危機，亦可適應印尼當局宣佈今後將不追究貨物外匯來源，以加強商人的信心。

【本報訊】據雅加達五日消息，今年頭九個月印尼的出口貨值，比去年同期減少了二十七億六千六百萬盾。

根據印尼中央統計局本月五日發表的初步數字，印尼在今年頭九個月內的出口貨值（包括農產品、石油製品及錫在內）共一百五十六億一千一百萬盾，去年同期則共二百八十三億七千七百萬盾。

消息說，今年頭九個月內，印尼輸出的橡膠、錫礦、茶和菸草都減少，石油製品、椰乾、咖啡和棕櫚油的出口則略增。去年，印尼輸出了價值一億三千二百萬盾的錫，今年則沒有錫出口。

曼谷商場銀根緊 泰商訂貨頓萎縮

【本報訊】曼谷商場銀根緊，近日泰國入口商來單訂貨轉告萎縮。

泰國商人因曼谷商場習慣在新曆年終進行結算，過去一個多月來泰國商人向港辦貨相當活躍，最近一週情況有轉變，泰商來單訂貨驟告萎縮。因為泰國銀行界開始收緊信用，而入口商向批發商放帳亦審慎，一般現象以應付年終結算的需要，所以泰國商場的銀根已開始有緊張現象，加上當地天氣轉暖，貨品銷路已回復至八十度以上，泰商向港採購貨品亦隨之減少。

泰國入口商向港採取觀望態度，在這情勢下，多數貨品銷路萎縮，由於衛生衣與棉織品銷路轉淡，來單購買的數量減少。

泰國紡織業協會又說，馬來亞亦已提出購買泰國白米一萬噸，緬甸亦已表示有意購買泰國米，但是沒有透露數量。

巴太子牌紗百多包訂成

【本報訊】前天紗市有消息傳出，本月付紗的太子牌巴基斯坦棉紗有百多包訂成。昨日二十支成價為每包九百二十元，二十一支成交約九百一十元（一說二十支成交），即比上月底首次訂成價為低。

十支巴紗新訂價仍合每包八百零五元，目前這個牌子的現貨市價為八百一十元。

星膠市少變化

【本報訊】港商照常採買。星膠市昨日少變化，星洲膠市昨天下午二時半消息，星洲樹膠市價格如下：一號膠每磅為叻幣七角七分半，二號膠每磅為叻幣七角六分，三號膠每磅為叻幣七角五分，與前天報價比較，僅一號膠微升半分。

緬發罐頭食品執照 仰光商人開始採盤

【本報訊】緬甸已有罐頭食品新入口執照發出，日來緬商開始向港採盤。

緬甸本財政年度各貨新入口執照陸續有發出，本月開始發放緬甸食品新入口執照，因此，最近兩天來緬甸入口商開始向港採購，採購對象主要為本港出產的罐頭，本港辦莊綢將會接報出，預料在短期內將有此類貨物訂單寄到。

本月來緬甸入口商繼續有蠟紙及玻璃紙等新訂單寄到，其中蠟紙新單數量頗比上月增多，因緬商從前向新加坡購的原壓蠟紙，每入成本雖比向港購買的有略為低，但遇到緬甸之後須再加以整理才可販賣，故實際成本並不比港貨低廉，所以現在新入口執照發放，緬商多轉而向港辦貨。

地產股票公司數家獲准註冊

【本報訊】港府公佈，截至十一月二十五日為止的過去一周內，出口及其他生意的十二家商行獲准註冊，名字如下：

嘉嘉有限公司：經營地產、股票、進出口及其他生意，註冊資金一萬元，負責人為W·A·戚爾治，在香港石澳四號。

股里地產有限公司：經營地產生意，註冊資金三十萬元，地址在太子行二二九室，負責人為李康節。

團展有限公司：經營地產生意，註冊資金三十萬元，地址在太子行二二九室，負責人為李康節。

新興實業有限公司：經營地產物業生意，註冊資金六百萬元，地址在香港德輔道中二五號七樓，負責人為高德根。

永德有限公司：經營地產生意，註冊資金一百萬元，地址在安樂園大廈八〇三室，負責人為王與。

華南企業有限公司：經營投資生意，註冊資金一百萬元，地址在香港大道東五九號A，負責人為劉春潔。

G·M·文咸（香港）有限公司：經營出入口生意，註冊資金五千元，地址在嘉墨行一〇一室，負責人為A·M·L·葳利士。

經濟新聞

日要買泰糖 共達四萬噸

【本報訊】據曼谷日前消息，泰國糖業協會同一天稱，日本已同意向泰國購買泰糖共達四萬噸。

只有色布、絨麻製品及玩具等新興數類貨品可保持滯銷前的水平。因日前曼谷市場色布存底不厚，銷路頗好，所以泰入口商在銀根緊短的情況下，依然放手購貨。

其他各類貨品如搪瓷器皿、五金、紙張等銷貨亦告減少。

天氣乾燥 水果當銷 內地應時水果搶手

【本報訊】內地應時水果市旺，昨天來貨頗為搶手，各貨價多成定。

昨日果欄商人說，近日來，天氣乾燥，內地應時水果銷路續暢，流動攤販扯購尤勁，昨天成出的四川紅橘逾二千籮，每籮分以八元及八元二毫成交。

潮寧甜橙和南橘，昨天成出二百餘三百件，貨色鮮明，市價堅定，甜橙每擔成三十三元，南橘每擔成二十四元。新會甜柑成出逾七百件，每擔成六十五元。惠州沙田柚成交約二百件，特級貨每百個成一百二十五元，一級貨成一百零二元。

日本放來鋅鐵低盤

每張比兩週前又降兩毫多

商人注意日鐵後市的變化

【本報訊】最近此間洋行接到日本出口商來鋅鐵新訂盤，其中三十六號滑花式貨價已降為每張三元零五仙，香港到岸價連保險費，明年一月份裝船，甚至落訂後馬上付船亦可。

上述的日本鋅鐵訂盤，比諸兩週前來價每張又降低兩毫多。據洋行商說，日本鋅鐵不但滑花式貨跌價，凹花式貨也跌了價。儘管如此，香港鋅鐵行商人對訂貨並不熱心，很少訂進。

據一位行內商人說，最近日本方面因銀行緊，迫使日本鋅鐵廠多半須寸很以鋅鐵外售貨。因此，日本鋅鐵價往後還會有多少變化，須要注意。

雖有人接到日本的小型鋼鐵廠放來三十六號滑花式鋅鐵訂盤，而價已跌到每張三元四，且此間鋅鐵商見及日本鋼鐵價格有些下跌，因此港商還不敢輕易接盤，因此沒有生意做成。據五金商說，最近港五金商仍無興趣訂貨。

新款麂皮背心 及時運到一批

為男士用品 上海製造

【本報訊】近日天氣轉冷，上海男裝麂皮背心近日及時趕到一批應市，昨天開售成出。

近日運到的一批上海男裝麂皮背心，是近年來新款產品之一。這種麂皮背心的特點是款式美觀大方，縫合面、尖腳的，剪裁和做工均很精細，因此，貨物抵港後，即為百貨商扯購一部分，其餘的一部分則在中國皮鞋公司各支公司出售，色澤有晶綠和咖啡兩種。據說，第二批上海男裝麂皮背心將於短期內陸續運到。

滬男絨面鞋 第一次銷香港

為有名的上海北京鞋廠出品

【本報訊】商人消息，一種新款商品——上海男裝絨面軟布底鞋，首批經已運到。這種布鞋是有名的上海北京鞋廠出品，也是第一次運銷香港。據說這種皮鞋，做工精緻，式樣新穎大方，預計適合今年秋季中國出口商品交易會訂來銷售。

東亞保險（香港）有限公司：註冊資金一百萬元，地址在香港大道東五九號A，負責人為劉春潔。

活士國際有限公司：經營出入口生意，註冊資金一千元，地址在中建大廈四〇五室，負責人為裔古。

潮尾雷潤廠有限公司：註冊資金三十萬元，負責人為羅留芬，在九龍彌敦道三十二號三樓。

卡洛（香港）有限公司：經營製造批發及零售生意，註冊資金五十萬元，地址在香港德輔道中一號二樓，負責人為卡洛斯。

香港興中有限公司：經營出入口生意，註冊資金五十萬元，地址在滙豐銀行二〇四室，負責人為李齊超。

米市交投疏 價續軟落

【本報訊】米市昨天買氣淡，全日成交僅千餘包。油粘米落一毫成交，油粘米每擔五十六元四毫成交，暹白頭糙米以每擔五十九元，以每擔五十五元一毫成交，米來以每擔四十一元三毫成交，澳洲一號糙米二百三十包，成三百包。

農曆新年距今雖遠 商人開始吸購紅瓜

第一批信豐紅瓜已有成出

【本報訊】農曆新年距今雖有兩個月，內地新年用品紅瓜子已陸續運到，商人開始吸購紅瓜子以應市。第一批信豐紅瓜子昨天開始上市，每擔成四十五元，其中一級貨每擔七百八十元，二級貨每擔七百二十元，三級貨每擔六百二十元。全部為本地拆家所購。

內地新瓜子，因為運到及拆家吸購下，昨天成出約一百件，其中「雙鳳」牌每擔三百八十元，「雙燕」牌每擔三百一十元，「鳳鳳」及「彩鳳」牌每擔三百二十元，「甲級」、「第一」牌每擔三百二十元。

其他雜貨中，鑄鐵二級白瓜子及一級滑大瓜子，每擔二百三十元，一級黑心瓜子，每擔二百三十元，福州白果每擔一百二十五元，南棗八角每擔二百八十元，湖南湘蓮每擔二百三十五元，兩天均有成出。

今年出產的第二批大埔黃豆現貨，繼續成交，先後共出數百擔，均是每擔三十七元。

美十月出口又增一成多

【本報訊】據華盛頓六日消息，美國商務部同一天發表，今年十月份美國的出口，比今年九月份增加百分之十二左右。

據美國商務部發表的數字，美國今年十月份的出口貨值共十八億一千九百五十萬美元，與今年九月份的十六億二千八百九十萬元，增加一百七十一萬元。

美元精比，增加了一億九千零六十萬美元。這些數字，包括軍事物資在內。

今年一月至十月，美國出口貨值（不包括軍事物資在內）為一百零七億二千萬美元，比去年同期的約多百分之三。

印半度酸生油放盤

【本報訊】一家印度行昨天有一批印度半度酸生油放出，本月船貨，每噸開價不超過一百二十八元，買家不肯就盤。

據行商說，由於近日油價當局缺乏貨源，只有當地出油才能補貨，所以中國南非生油，目前需以較高的價格向歐洲賣出。據行商說，目前印度、南非生油行價好，五百噸印度半度酸生油，未就實數估計，可能成交。

太低。因此，昨天在港出的南非生油及生油，村交出貨但要，價一百三十六元五角。

油行消息，南非新季生油，即付頭年一度頂市價期，按一百三十六元五角，每噸八十三元一角，但南非油不肯看價。

股市轉旺 昨成四百多萬元

黃埔股受寵若驚

【本報訊】昨日股市轉旺，成交總值達四百八十五萬元。黃埔船塢股有大量買家抄場，一日之間再起四元。油麻地小輪，屈臣氏和兩燈股票亦跟着被扯高。

黃埔船塢派實地紅利的傳說繼續發生作用，昨日暢成八千四百股，收市價為一四八元，午後最高曾成過一五〇元。綜計由上月廿四日起至今，該股價已連續上漲十八元，漲幅接近百分之十四。

油麻地小輪股價續起二元，以一二九元收市，成一千六百七十八股。電車起五毫，以四十元五毫收市，成二千五百五十股。九龍燈除息股起二毫半，以四十元五毫收市，成一萬三千七百股。香港燈起五毫，以三十九元收市，成七千四百股。屈臣氏起一元，以五十八元半成三百股。平日較少買賣的置地股，亦升三毫而為廿五元八，成五百股。

有些股價雖下跌，但成交數亦增。匯豐銀行跌二元，以三五六元收市，成七百四十股。會德豐跌一毫而以十二元三收市，成五萬一千六百股。置地股跌五毫，以七十三元成二千四百二十股。九巴跌五毫，分以七十三元和七十三元半成交。

大酒店分以四十二元半和四十二元也有些股價保持不變。成一千一百股。七五成二千二百股。太古船塢分以廿九元九和廿九元八成交。置地二十九元五毫成交。

依照近來的市勢來看，股市多是五千股，被市酒店以三十七元半成九十股。綜市近來的市勢來看，股市多是旺三數天然後又淡三數天，形成一種循環反覆的現象。主要原因是由於市場仍受幾個大戶控制所致。

檀家拋出現貨多

K金交收昨突增

又傳英鎊貶值金鈔僧升

【本報訊】金鈔市昨又一致回升。

昨日五金開市二五五四，一度跌至二五四、二五二，旋又反彈上二五四、二七五、此後回升入二五四、八七五，旋即回降，降到二五三。消息後又漲上二五四、二七五，直至下午三時餘，市場突然傳出「英鎊有貶值可能」之說，市價即行上升，以二五五二五收市。這也是全日最高價。

半日成一五三、七一、加息五一、場內交收二五、五五。

香港和週先後數週兩午盤子，一片淡靜，以二五、七五收市。當日最高價二五、七五，最低二五、六二。

昨日香港黃金交收三千五百兩，結果「收進」之多，因此仍須要加息，又形成昨日現貨交收之多，是近數週來比較少有的。

美鈔開市五六六·六二五，收市五六七·五，最高五六七·五，最低五六六·六二五，支票一元一毫三。美電開市五六八·三七五，收市五六八·七五，最高五六八·七五，最低五六八·三七五。金單開市五六七·二五，收市五六七·七五，最高五六七·七五，最低五六七·二五。

加匯價昨調低 瑞西德匯價漲

【本報訊】加拿大匯兌行市價昨稍降低，瑞士和西德匯價則稍高。

昨日加拿大匯市價比前日低，由昨日一三二五加元，改為一五二五加元，日昨日價升為一八、八六、匯換一百港元。

昨日瑞士匯價比前日略漲，由一二五瑞士法郎改為一二五瑞士法郎。一八·五三三二加元。如下：四六八八七五加元，銀行買價：（滙）一二五瑞士法郎。

昨日西德馬克匯價則漲，由百港元比前少兌〇·〇六二五西德馬克，即兌〇·六九〇·六八七五西德馬克。

有些人說，加匯價調低，因初步的貨源已有出現，可以補價出口，故向港放出的，有部份是本港油商所購，已為港商所吸購。

港府發初步統計

上月進出口貨值均增加

進口：五億二千四百五十萬元

出口：二億六千三百八十萬元

【本報訊】據港府發表的初步統計數字：十一月份香港出口貨值為二億六千三百八十萬元，比十月份增加二千九百五十一萬元。出口貨值為五億二千四百五十三萬元，比十月份增加四十一萬元，增加三千八百一十一萬元，增加一千四百九十五萬元。

和去年同月比較，十一月份進口貨值增加一千一百七十八萬元，出口貨值增加二千七百六十五萬元，輸口貨值增加一千一百七十五萬元。

十月份香港各類貨品進出口統計

（單位：萬元）

貨品名稱	輸入貨值	轉口輸出貨值	輸出貨值
食物類			
活牲口	[illegible]	[illegible]	[illegible]
肉類及其製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
乳品、蛋類	[illegible]	[illegible]	[illegible]
魚類及魚製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
穀類	[illegible]	[illegible]	[illegible]
果菜	[illegible]	[illegible]	[illegible]
糖及糖製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
咖啡、茶葉、可可、香料	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牲畜飼料	[illegible]	[illegible]	[illegible]
未列名加工品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煙酒飲料類			
飲料	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煙草及其製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
非食用原料類			
生皮、皮革	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油籽、殼果、仁	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生橡膠（包括人造膠）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
木、木材及水松	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紙漿及廢紙	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紡織纖維及廢棉	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天然肥料及原礦	[illegible]	[illegible]	[illegible]
礦砂及金屬碎	[illegible]	[illegible]	[illegible]
動植物粗料	[illegible]	[illegible]	[illegible]
礦產燃料類			
礦產燃料及有關物資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
動植物油脂類			
動植物油脂及其蠟	[illegible]	[illegible]	[illegible]
化學品類			
化學元素及化合物	[illegible]	[illegible]	[illegible]
礦柴、焦油及原化學品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
染料、鞣料及顏料	[illegible]	[illegible]	[illegible]
醫藥品、藥劑	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香油及香料、清潔劑	[illegible]	[illegible]	[illegible]
製成肥料	[illegible]	[illegible]	[illegible]
炸藥及化學品（依原料劃分）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
工業製品類			
皮革、皮製品及已製皮毛	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
木及木製品（除傢私）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紙、紙板及其製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紡織紗線、織造物及有關製成品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
非金屬礦產品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
銀、白金、寶石	[illegible]	[illegible]	[illegible]
基本金屬	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金屬製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
機械及運輸器材類			
機器（電氣機械除外）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電氣機器、器械及用具	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運輸器材	[illegible]	[illegible]	[illegible]
其他工業製品類			
預製建築物及附屬設備	[illegible]	[illegible]	[illegible]
傢俬	[illegible]	[illegible]	[illegible]
旅行用品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
衣著	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鞋類	[illegible]	[illegible]	[illegible]
科學、光學儀器、鐘錶	[illegible]	[illegible]	[illegible]
未列名製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
其他			
郵寄包裹	[illegible]	[illegible]	[illegible]
非供食用牲口	[illegible]	[illegible]	[illegible]
未列名商品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃金硬幣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合計	[illegible]	[illegible]	[illegible]

高陞 昨天又滿 今天準時

新麗聲劇團

腸斷望夫雲

太平 北域 油麻地 金城 多寶 荔園 利舞 河 球場

血手套

中央 國泰 新光 兩日爆場仍卽映 十三歲鼓王

余麗珍 今天獻映 沉香太子 毒龍潭救母

利舞台 今晚九時半優先獻映 星期日早場

普慶 後天十二點半優先獻映一場

百樂門 今天仍映 十三 猛鬼

普慶 今晚兩場演唱 維也納兒童合唱團 VIENNA BOYS CHOIR

皇都 麗聲 皇后 最後三場 龍虎恩仇 ONE EYED JACKS

利舞台 今天大 風雲羣英會

新華 豪華 今天 將門之子 A THUNDER OF DRUMS

娛樂 今天最後 血染兩山紅

樂聲 大華 雙世雄

渣華總經理估計 貨物運費將續上漲

日正汽船 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan 滿星丸 十二月十四日裝貨 十二月十五日開行

渣華總經理估計 貨物運費將續上漲
認為美歧視別國船隻阻止競爭 乃造成貨運費上漲的原因之一

【本報訊】據此間荷蘭渣華郵船公司總經理德演說，現時貨物運費的趨向肯定是上升的，同時無疑它將會繼續上升。他說，在談話中批評了美國，說它帶頭推行一種「掛旗歧視」的運動，這是造成貨物運費上漲的原因之一。他說，許多貨物特別是那些援助及救濟受難者的貨物，由於不准許船隻自由競爭，現在正以高價的運費裝載。他又批評了美國政府提出的「付貨美國船」的運動，說這將使美國納稅人不能逃避一項附加的負擔。

山打根木逾千噸 美金本月中運到

【本報訊】港發公司屬下之「美金」輪，已於四日開往山打根，由港載出貨物三百噸，其中包括香煙一百噸，其餘二百噸爲水果、糧食、日用品和雜貨。

該輪定於本月十八日再由山打根抵港，到時將載大木一千二百噸而來。

又，中太公司之「婆羅洲」輪，已於六日下午由時抵港。它這次載來大木一千三百噸。該輪定本月九日再開往古晉、詩巫等埠，公司方面則仍接貨。

貨輸星馬港口 十月份逾萬噸
比去年同月減二千餘噸 砂糖佔近千噸但無果菜

【本報訊】據航商消息，今年十月份共有六十艘公會船由這裏開往新加坡、巴生港及檳榔嶼，共運出貨物一萬零六百六十二噸，比九月份多五百七十六噸，比去年十月份則少二千六百一十噸。

十月份公會船運往星洲的貨物如下：[illegible]

又，今年十月份由香港開往星洲的十六隻公會船中，有一隻運出貨物一千零五十二噸，佔總貨物百分之五十三點（八二），其餘各船貨物均不到一千噸。[illegible]船隻全沒有新鮮果菜運往星洲口岸。

三輪從日本來港 到期改遲一兩天

【本報訊】[illegible]代理的「三隅丸」、天祥洋行代理的[illegible]，改期於十一日由日本抵港[illegible]

三鷹丸將到 啤酒四千箱

[illegible]

鐵條四百噸 美真美運泰

【本報訊】[illegible]

飛機時刻

（如需知道有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

[illegible]

今日離港班機

[illegible]

航郵時間

今日空郵（星期五）

中國大陸 下午六時 加拿大 上午九時
沖繩、台灣 上午十時 台灣、日本 下午一時
英國、巴基斯坦、非洲、歐洲 中午十二時
泰國、東埔寨、馬來亞、印尼、夏威夷、美國、中南北美、菲律賓 下午二時
泰國、緬甸、印度、越南 下午六時
澳洲、新西蘭、非支 下午三時
平郵 中國大陸 下午六時
泰國、老撾、意大利、瑞士、西德
日本、夏威夷、埃及、法國、比利時、荷蘭、馬來亞、緬甸、印度 中午十二時 下午二時
美國、中南美 下午五時 澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期六）

中國大陸 下午六時 新幾內亞 上午十時
緬甸、黎巴嫩、英國、歐洲、伊朗、沙地阿拉伯、菲律賓 中午十二時
泰國、老撾、馬來亞、北婆羅洲、印尼 下午一時
加拿大、夏威夷、美國、中南北美 下午二時
印度、亞丁、埃及、意大利、瑞士、法國、非洲、南非 下午二時
澳洲、新西蘭、非支 下午三時
台灣 下午五時 泰國、南越、馬來亞、北婆羅洲 下午六時
琉球、印尼、日本、沖繩 下午六時
平郵 中國大陸 亞丁、英國、阿根廷、葡屬東非、南非 中午十二時
印尼 下午二時 黎巴嫩、敍利亞、緬甸、伊朗、伊拉克 下午三時 澳門 下午一時、六時

港澳航輪

	德星	佛山	大來
香港開	午夜十二時（逢星期日停航）	下午二時半	下午三時
澳門開	下午五時（[illegible]）	上午二時半	下午三時

輪船停泊處

船	名	停泊處	公司
富寧	FUNING	太古倉	太古公司
中孚	CHUNG FU	油麻地	[illegible]
克拉捷成	CLARA JEBSEN	A8	捷成
佑賓	YEWBANK	A4	[illegible]
邊雲樂	BENVANNOCH	九龍倉	[illegible]
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	A9	渣華

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時09分	2時02分
4時18分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時35分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時36分	下午3時33分	上午7時58分	上午10時50分
下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時26分

入口船期預告

船	名	來港口	月日	公司
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	12月10	天祥
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	高雄	12月10	[illegible]來
	STATE OF BIHAR	新加坡	12月10	東方
富島丸	TOMISHIMA MARU	日本	12月10	巴拉多
季里諾總統	PRES. QUIRINO	菲律賓	12月10	美邦
興生	HEW SANG	婆羅洲	12月10	渣甸
美露士	MILOS	澳洲	12月10	天祥
瑞西	R.C. RICKMERS	歐洲曼谷	12月10	華夏
奧沙打	OZARDA	日本上海	12月10	鐵行
比士巴	BEERSHEVA	西南非	12月10	新興行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山	12月10	總統
	STREEFKERK	歐洲新加坡	12月10	渣華
福建	FUKIEN	門司	12月10	太古
飛鷹	FLYING HAWK	紐約喀喇嗤新加坡	12月10	和拔
奧威利	OARVILLE	紐約洛杉磯	12月10	多利順
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	12月10	天祥
隅田丸	SUMIDA MARU	日本	12月10	天祥
萬利勞士	MENELAUS	英國馬尼拉	12月10	太古
大榮	DAIEI	日本	12月11	集盟
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲新加坡	12月11	[illegible]行
海興	HAI HING	日本	12月11	多利順
芬摩	FERNMOOR	美國	12月11	多利順
娜查	RAJAH	新加坡日本	12月11	鐵行
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	日本	12月11	東方
奇蘭馬士基	KNUD MAERSK	日本	12月11	捷成
高利	GURI	日本	12月11	巴拉多
羅斯	RUYS	南美新加坡	12月11	渣華
伊利洛克士	EURYLOCHUS	日本	12月12	美訊
三龍丸	MIRYU MARU	日本	12月12	天祥
北海	PAK HOI	天津青島上海	12月12	太古
邊羅文	BENLOMOND	英國新加坡	12月12	[illegible]行
日聖丸	NISSEI MARU	加拿大美國	12月12	巴多拉
羅士威利	ROSEVILLE	洛杉磯	12月12	多利順
比利俺	BILLION	溫哥華洛杉磯舊金山	12月12	渣甸
萬第	VARDA	菲律賓	12月12	美邦
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	12月12	捷成
大神丸	DAISHIN MARU	日本	12月12	東方
成洋丸	SEIYO MARU	日本	12月12	東方
東寶	TONG POH	內地	12月13	[illegible]
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	12月13	總統
華斯基	ADOLF WARSKI	歐洲曼谷	12月13	華夏
老撾	LAO	日本	12月13	[illegible]來
大安丸	TAIAN MARU	日本	12月13	太平
當納他地	DONA NATI	日本	12月13	澳洲
沙赫達	SHAHZADA	加爾各答喀拉嗤新加坡	12月13	[illegible]行
東月	EASTERN MOON	日本	12月13	渣甸
芝利旺	TJILIWONG	曼谷	12月13	渣華
菲列賓	PHILIPPINES	馬尼拉	12月14	美邦
大蘭拿	TIRRANNA	歐洲	12月14	多利順
芝萬勒	TJIMANUK	新西蘭西澳洲	12月14	渣華
安順	ANSHUN	日本	12月14	太古
蘇丹	SOUDAN	日本	12月14	鐵行
大洋晨光	ATLANTIC SUNRISE	美國	12月14	[illegible]來
快富	FRANKFURT	歐洲新加坡	12月14	捷成
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國日本	12月14	總統
蘭芳	LANGFONN	美國加拿大	12月14	[illegible]
京都	KYOTO	日本	12月14	太平
積遜馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	12月15	美輪
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	12月15	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	12月15	渣華
利雲沙	LIVENZA	意大利新加坡	12月15	天祥
大加士	TAGUS	歐洲新加坡	12月15	多利順
嘉士打克	GAASTERKERK	歐洲	12月15	渣華
英芝蒙	INCHMULL	日本	12月15	新興行
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	12月15	總統
天鵝利	TEMERAIRE	馬尼拉	12月15	多利順
利巴	NEGBA	美國	12月15	新興行
亞拉富拉	ARAFURA	日本	12月16	[illegible]行
高棉	CAMBODGE	日本	12月16	法郵
華利必	VELEBIT	歐洲日本	12月16	[illegible]林
昌島丸	MASASHIMA MARU	東加拿大日本	12月16	巴拉多
連艾華利	LENEVERETT	新加坡	12月16	[illegible]來
必打馬士基	PETER MAERSK	美國	12月16	捷成
卡蘭娜	CARINA	美國馬尼拉	12月16	[illegible]來
紐約	NEW YORK	美國馬尼拉	12月17	渣甸
安達	ONDA	意大利新加坡	12月17	天祥
芝德拉	CHITRAL	歐洲新加坡	12月17	鐵行
高麗熊	KOREAN BEAR	馬尼拉	12月17	美輪
元榮丸	GENEI MARU	日本	12月17	洛士利
相模丸	SAGAMI MARU	日本	12月17	洛士利
中國郵	CHINA MAIL	美國	12月17	[illegible]來
加提根夏	CARDIGANSHIRE	日本	12月17	渣甸
蘇門答臘	SUMATRA	歐洲馬尼拉	12月18	太平
密芝根	MICHIGAN	美國馬尼拉	12月18	渣甸
雅加達	DJAKARTA	歐洲海防	12月18	[illegible]
[illegible]	SLAVONIJA	新加坡	12月18	[illegible]林
墨威羅伊	MERWE LLOYD	歐洲	12月18	渣華
坎南諾	CANNANORE	歐洲澳洲	12月18	鐵行
奧娜	ORNA	喀喇嗤孟買新加坡	12月18	[illegible]行
日本怡美利	DONEVERETT	日本	12月18	[illegible]來
海南	HAI NAN	馬尼拉	12月19	太古
曼加	MANGA	美國馬尼拉	12月19	[illegible]
邊多倫	BENDORAN	英國新加坡	12月19	[illegible]行
亞沙馬士基	LEXA MAERSK	美國馬尼拉	12月20	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	英國澳洲	12月20	太古
山陽丸	SANYO MARU	新加坡	12月20	東方
第十一東西丸	TOZAI MARU No11	非洲	12月20	東方
天光丸	TENKO MARU	新加坡	12月20	東方
詹達	CHANDA	日本上海	12月21	[illegible]行
蘇叻	SURAT	英國澳洲	12月21	[illegible]行
興立	HENRIK	山打根	12月21	多利順
峯島丸	MINESHIMA MARU	日本	12月21	巴拉多
愛倫碧基	ELLEN BAKKE	西澳洲馬尼拉	12月22	[illegible]行
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	12月22	天祥
古鹿碧基	GUDRUN BAKKE	英國馬尼拉	12月22	[illegible]行
飛剪	FLYING CLIPPER	歐洲美國新加坡	12月22	和拔
昆連修路	GLENSHIEL	歐洲新加坡	12月22	渣甸
伊利亞洛士	EURYALUS	英國馬尼拉	12月23	太古
多利多	TOREADOR	美國	12月23	多利順
新維利	SUNNYVILLE	英國馬尼拉	12月23	[illegible]行
亞尼馬士基	AGNETE MAERSK	日本	12月23	捷成

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
	歐洲線			
漢堡丸	HAMBURG MARU	英比西德	12月10	東方
隅田丸	SUMIDA MARU	英比西德	12月10	天祥
帝汶	TIMOR	荷比西德	12月1[illegible]	渣華
仕般家	SIBONGA	歐洲	12月1[illegible]	[illegible]
邊古洛	BENCLEUCH	[illegible]	12月1[illegible]	[illegible]行
亞當斯總統	PRES.ADAMS	[illegible]	12月14	總統
京都	KYOTO	[illegible]	12月15	太平
利雲沙	LIVENZA	意大利	12月16	天祥
蘇丹	SOUDAN	歐洲	12月17	鐵行
里賓城	CITY OF RIPON	英比西德	12月17	[illegible]行
高棉	CAMBODGE	馬賽	12月17	法郵
安達	ONDA	意大利	12月18	天祥
加提根夏	CARDIGANSHIRE	英比西德	12月21	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	[illegible]鹿特丹漢堡	12月22	[illegible]行
亞拉斯德士	ADRASTUS	英國	12月22	太古
文尼斯亞士	MENESTHEUS	英國	12月22	太古
大蘭拿	TIRRANNA	法比挪	12月23	多利順
薩摩丸	SATSUMA MARU	馬賽鹿特丹倫敦	12月23	天祥
漢堡	HAMBURG	英比西德	12月23	捷成
雷特夏	RADNORSHIRE	英比西德	12月24	渣甸
邊多倫	BENDORAN	英國	12月25	[illegible]行
力打依路	NEDER EBRO	荷比西德	12月25	渣華
維多利亞	VICTORIA	意大利	12月29	天祥
摩素士坦	MOSELSTEIN	法荷西	12月29	捷成
蘇門答臘	SUMATRA	比荷西德	12月29	太平
舟山	CHUSAN	歐洲	12月30	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	12月31	太古
芝德拉	CHITRAL	倫敦	1月3	[illegible]行
毛利	MAORI	歐洲	1月5	[illegible]
大加士	TAGUS	比西德挪威	1月8	多利順
昆連羅	GLENROY	倫敦	1月8	渣甸
快富	FRANKFURT	法比西德	1月8	捷成
	STREEFKERK	荷比西德	1月8	渣華
邊雲樂	BENVANNOCH	英比西德	1月9	[illegible]行
亞猶地亞	AYUTTHIA	歐洲	1月12	寶隆
廣州	CANTON	英國	1月14	鐵行
漢諾威	HANNOVER	歐洲	1月23	捷成
	印·巴·中東線			
漢堡丸	HAMBURG MARU	亞丁波斯灣	12月10	東方
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	吉大港加爾各答	12月1[illegible]	東來
東繆	EASTERN MUSE	加爾各答	12月10	渣甸
隅田丸	SUMIDA MARU	孟買卡拉嗤	12月10	天祥
帝汶	TIMOR	曼得港	12月10	渣華
三鷹丸	MITAKA	吉大港加爾各答	12月11	天祥
馬尼拉丸	MANILA MARU	中近東	12月11	天祥
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	孟買喀喇嗤	12月11	[illegible]來
奧沙打	OZARDA	喀喇嗤	12月12	鐵行
娜查	RAJAH	加爾各答吉大港	12月12	鐵行
仕般家	SIBONGA	亞丁波斯灣	12月12	[illegible]
奇蘭馬士基	KUND MAERSK	印度喀喇嗤	12月12	捷成
三龍丸	MIRYO MARU	科倫坡孟買	12月13	天祥
老撾	LAO	孟買喀喇嗤	12月14	[illegible]來
亞當斯總統	PRES. ADAMS	亞丁蘇伊士	12月14	總統
京都	KYOTO	亞丁蘇伊士	12月15	太平
利雲沙	LIVENZA	亞丁[illegible]	12月16	天祥
蘇丹	SOUDAN	亞丁	12月17	鐵行
里賓城	CITY OF RIPON	亞丁	12月17	[illegible]行
高棉	CAMBODGE	亞丁	12月17	法郵
	東南亞線			
龍山丸	RYUZAN MARU	新加坡	12月10	洛士利
夏威夷丸	HAWAII MARU	新加坡	12月10	東方
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡	12月10	渣華
印度郵	INDIA MAIL	馬尼拉	12月10	[illegible]來
湖北	HUPEH	曼谷	12月10	太古
帝汶	TIMOR	新加坡	12月10	[illegible]
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	12月10	泰山
東繆	EASTERN MUSE	新加坡檳城	12月11	渣甸
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	新加坡檳城	12月11	[illegible]來
聯合一號	COMBINED 1	山打根斗湖	12月11	聯華
奉天	FENGTIEN	印尼	12月11	太古
芝甘碧	TJIKAMPEK	新加坡	12月11	渣華
富島丸	TOMISHIMA MARU	曼谷	12月11	巴拉多

（續左出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
大榮	DAIEI	曼谷	12月12	集盟
海興	HAI HING	曼谷	12月12	多利順
仕般家	SIBONGA	新加坡	12月12	寶隆
娜查	RAJAH	新加坡檳城仰光	12月12	鐵行
奧沙打	OZARDA	新加坡	12月12	鐵行
高利	GURI	新加坡檳城	12月12	巴拉多
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	新加坡	[illegible]	東方
興生	HIN SANG	[illegible]	12月12	渣甸
興生	HEW SANG	山打根	12月13	渣甸
日聖丸	NISSEI MARU	新加坡	12月13	巴拉多
三龍丸	MIRYO MARU	新加坡	12月15	天祥
萬成丸	MANSEI MARU	古晉詩巫	12月15	海外聯合
	汕頭·上海·天津線			
華維克	VAN WAERWIJCK	上海	12月10	渣華
東美	EASTERN MAID	上海青島	12月10	渣甸
芝萬勒	TJIMANUK	上海	12月16	渣華
昆連羅	GLENROY	華北	12月18	渣甸
昆連修路	GLENSHIEL	華北	12月24	渣甸
昆連高	GLENGYLE	華北	12月30	渣甸
	基隆·釜山·日本港口線			
海利	HAILEE	日本	12月10	多利順
摩素士坦	MOSELSTEIN	日本	12月10	捷成
布來怡美利	BRADEVERETT	日本	12月10	[illegible]來
奧瑪拉	OMARA	日本	12月10	鐵行
東美	EASTERN MAID	日本	12月10	渣甸
美露士	MILOS	日本	12月11	天祥
比士巴	BEERSHEVA	日本	12月11	新興行
四川	SZECHUEN	基隆	12月11	太古
飛鷹	FLYING HAWK	基隆釜山日本	12月12	和拔
羅斯	RUYS	日本	12月13	渣華
	非洲線			
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	12月10	渣華
芝甘碧	TJIKAMPEK	東非	12月11	渣華
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	東非	12月12	東方
大安丸	TAIAN MARU	西非	12月15	太平
樂斯馬士基	RAS MAERSK	西南非	12月16	捷成
世界丸	SEIKAI MARU	東南非	12月23	東方
	美洲線			
君川丸	KIMIKAWA MARU	美國	12月10	太平
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	12月10	渣華
摩耶山丸	MAYASAN MARU	加拿大美國	12月10	[illegible]來
休士頓丸	HOUSTON MARU	美國	12月11	[illegible]方
奧威利	OAKVILLE	委內瑞拉美國	12月11	多利順
飛鷹	FLYING HAWK	美國	12月12	和拔
華第	VARDA	加拿大	12月13	美邦
第八東西丸	TOZAI MARU No.8	美國	12月13	東方
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	12月14	總統
山若丸	YAMAWAKA MARU	美國	12月14	[illegible]
明德丸	MEITOKU MARU	加拿大美國	12月14	[illegible]來
菲列賓	PHILIPPINES	美國	12月15	美邦
當納他地	DONANATI	加拿大美國	12月15	澳洲
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	12月15	總統
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	12月15	總統
山春丸	YAMAHARU MARU	美國	12月16	[illegible]
大洋晨光	ATLANTIC SUNRISE	美國	12月16	[illegible]來
必打馬士基	PETER MAERSK	東加拿大	12月17	捷成
先鋒	PIONEER MAIN	美國	12月17	[illegible]
高麗熊	KOREAN BEAR	美國	12月18	美輪
紐約	NEW YORK	美國	12月18	渣甸
芬寶	FERNBANK	美國	12月18	多利順
密芝根	MICHIGAN	美國	12月18	渣甸
漢尼斯馬士基	JHANNES MAERSK	美國	12月18	捷成
中國郵	CHINA MAIL	美國	12月18	[illegible]來
奧利岡丸	ORESON MARU	美國	12月18	太平
相模丸	SAGAMI MARU	美國	12月18	洛士利
	澳洲線			
廣西	KWANGSI	西澳洲	12月16	太古
昌島丸	MASASHIMA MARU	西澳洲	12月17	巴拉多
亞拉富拉	ARAFURA	澳洲	12月18	[illegible]行
安順	ANSHUN	澳洲	12月18	太古
東商	EASTERN TRADER	澳洲	12月19	渣甸
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月23	渣甸
美露士	MILOS	澳洲	12月25	天祥
雲高倫	VAN CLOON	新西蘭	12月26	渣華
成都	CHENGTU	南太平洋	12月28	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海利	HAILEE(上午七時)	新加坡	B10	多利順
大貿多	TROUBADOUR(下午)	紐約洛杉磯舊金山	A7	多利順
利華古臣	LEVERKUSEN([illegible])	日本	A1	捷成
施依丹	C.E.DANT([illegible])	美國馬尼拉	A20	渣甸
海英	HOI YING(中午)	曼谷	油麻地	振盛行
第六雲海丸	UNKAI MARU NO.6(早)	日本	B16	東方
民尼科	MINIKOI(早)	歐洲馬尼拉	九龍倉碼頭	太平
君川丸	KIMIKAWA MARU(下午)	日本	A5	太平
多華怡美利	DOLPHEVERETT(上午十一時)	日本	B19	[illegible]來
新地亞	SANTHIA(上午十時)	日本	九龍倉碼頭	鐵行
奉天	FENGTIEN(上午八時)	日本	B12	太古
景福	KING FORD(下午)	上海	油麻地	華夏
香港熊	HONG KONG BEAR(下午五時)	馬尼拉	A15	美輪
西蒙士吉	SIMONSKERK(早)	日本	A2	渣華
讚岐丸	SANUKI MARU(早)	歐洲新加坡	A6	洛士利
摩耶山丸	MAYASAN MARU(下午一時)	日本	A10	[illegible]來
東商	EASTERN TRADER(上午十時)	山打根	昂船洲	渣甸
帝汶	TIMOR(下午)	歐洲	九龍倉	[illegible]
海生	HAI SENG(早)	海口	油麻地	大[illegible]

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
寶光丸	HOKO MARU(上午六時)	孟買印度巴基斯坦	B18	萬國
加菲路總統	PRES. GARFIELD(下午)	新加坡孟買	A21	總統
夏美倫	HERMELIN(下午)	曼谷	B8	多利順
[illegible]	[illegible]YANG(上午)	天津青島上海	B5	太古
[illegible]	THEBEN(下午)	亞丁蘇伊士歐洲	A3	多利順
西蒙士吉	SIMONSKERK(下午)	亞丁蘇伊士比利時荷蘭	A2	渣華
昆連安	GLENEARN(下午五時)	亞丁蘇伊士英國西德	A18	渣甸
春光丸	SHUNKO MARU(上午六時)	西貢曼谷	B19	太平
施依丹	C.E.DANT(下午)	日本美國	A20	渣甸
亞猶地亞	AYUTHIA(下午)	馬尼拉神戶	九龍倉	寶隆

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
布來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	B	[illegible]來
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	A11	東方
摩素士坦	MOSELSTEIN	歐洲新加坡	九龍倉碼頭	捷成
龍山丸	RYUZAN MARU	日本	B	洛士利
奧瑪拉	ORMARA	喀喇嗤仰光新加坡	A	鐵行
長浦丸	NAGAURA MARU	喀喇嗤新加坡	B9	巴拉多
印度郵	INDIA MAIL	日本美國	A	[illegible]來
四川	SZECHUEN	基隆	[illegible]	太古
湖北	HUPEH	神戶	B	太古
海興	HAI HING	日本	B	多利順
希華	HERVAR	山打根	B	多利順
興生	HIN SANG	婆羅洲	B21	渣甸
聯合一號	COMBINED 1	山打根	油麻地	聯華
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	油麻地	泰山
東繆	EASTERN MUSE	日本中國	B7	渣甸
東美	EASTERN MAID	曼谷	B17	渣甸
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	A	東來

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
婆羅洲	BORNEO	古晉詩巫	油麻地	中太
第六雲海丸	UNKAI MARU No.6	馬尼拉	B15	東方
邊古羅	BENCRUACHAN	西德荷蘭英國	九龍倉	[illegible]行
利華古臣	LEVERKUSEN	亞丁蘇伊士歐洲	A1	捷成
多華怡美利	DOLPHEVERETT	新加坡加爾各答吉大港	B19	[illegible]來
新地亞	SANTHIA	新加坡加爾各答吉大港	九龍倉	鐵行
大貿多	TROUBADOUR	曼谷	A7	多利順
民尼科	MINIKOI	上海日本	九龍倉	太平
夏威夷丸	HAWAII MARU	新加坡西南非	A12	東方
香港熊	HONG KONG BEAR	日本美國	A16	美輪

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA.

「華斯基」 M.S. "ADOLF WARSKI"

由寧尼亞、海防、鹿特丹、安特衞普、曼谷來，約於十二月十三日抵港。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 必打街十四號九樓 電話：[illegible]

「景福」 S.S. "KING FORD"

由上海來。約於十二月八日晚抵港，泊油麻地。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 必打街十四號九樓 電話：[illegible]

RICKMERS-LINE HAMBURG.

「瑞西」 M.S. "R.C. RICKMERS"

由漢堡、鹿特丹、科倫坡、曼谷來，約於十二月十日抵港。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 必打街十四號九樓 電話：[illegible]

DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

上海丸 十二月十日抵港 [illegible]

代理：泰山有限公司 永通公司

聯合一號 M/V "COMBINED 1"

預定十二月九日抵港 十一日開行 直達山打根、斗湖 貨客付貨請駕臨接洽

代理：聯華船務公司啓 電話：[illegible]

東寶 M.V. "TONG POH"

十二月十三日抵港 十四日開行 直達星加坡、耶加達、泗水、三寶瓏、勿老灣、巴鄰旁、望加錫、井里汶

順豐船務（香港）有限公司啓 電話：[illegible]

邊行輪船公司 BEN LINE

邊古羅輪 "BENCRUACHAN" 十二月八日下午抵港 往亞丁、倫敦、鹿特丹、漢堡 [illegible]

邊行輪船公司 電話：[illegible]

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd., Tokyo, Japan

滿星丸 M.S. "MANSEI MARU" 十二月十四日抵港 十二月十五日開行 往古晉、詩巫

總代理：海外聯合海運有限公司啓 電話：[illegible]

牌賽排期起爭執 星島堅持不讓步

反對星愉之戰排在南傑之後

銀牌足球淘汰賽的首周賽程，雖經足球總會執委會排定本月十六、十七兩天舉行，但十六日爲賽馬之期，警方以未能分派警員到場維持秩序，因而將賽期須延一周，此事已在前晚的執委月會上決定了甲組愉園對星島一場，排在廿三日舉行，南華對傑志一場，排在廿四日舉行，地點都在港府球場。但因當夕星島代表余浩明認爲警方只通知十六日不能派警員到場維持秩序，對於十七日愉園對星島之戰並無妨碍，因此表示不同意將愉、星之戰須延，堅持要在十七日比賽；否則愉、星之戰自應在廿三日舉行。

但傑志方面則以維持抽籤編排賽序時，傑志先賜爲原則，一定要傑志對南華之戰才繼之舉行，而南華方面也支持傑志此一意見，不能讓愉、星之戰壓頭，故關於排期一節後還個問題，現已演變而爲爭奪戰，究竟如何安排，可能有待十一日晚在決策委員開會時來協議決定。因爲星島認爲就算不壓頭，由於賽期已宣告順延的關係，星島卻不願意在接近南、傑之戰的翌日舉行，這是因爲顧恐影響收入之故。這一幕爭奪戰，究竟如何取得兩全其美的辦法，星島代表余浩明堅持要將愉、星之戰排在廿三日舉行，否則寧願暫時拖延下去，到認爲「適當時期」才告舉行。

球圃風雲

奧隊訪港無消息 春節擬邀捷隊來

埠際小組定期討論其事

足總埠際小組原定於本月十一日召開會議，但是昨據足總執委透露，因下星期一急於解決首周銀牌賽的賽期問題，只得順延於翌天十二日（星期二）召開埠際小組會議，研究有關邀請捷克的斯巴達克隊前來訪問及奧地利GAK捷卡隊來港賀歲問題。

按照本屆足總邀請外隊的計劃中，現在已先後有瑞典及南斯拉夫兩隊訪港，剩餘的還有兩個空額，一個已決定邀請奧地利的GAK捷卡隊來港「賀歲」，但因介紹人聲斯高亞意外身亡，足總再三去電該隊查詢是否依時前來，至今尚未獲得答覆，乃處於進退兩難的境地。因此，下周二開會將研究如何處理其事。如農曆新年沒有外隊訪港，雖然可以將甲組聯賽排在當天舉行，但究竟是比不上外隊的好。據悉，足總委員已考慮欲邀請於下月初前來訪問的捷克斯巴達克隊改在農曆新年前來。

捷克的斯巴達克隊訪港的日期原定是在下月初，即元旦左右前來，足總委員們經過考慮後，認爲假如GAK隊期仍然沒有回音，便決定用該隊來填補GAK捷卡隊的空缺，這雖然與該隊來港的日期相差有一個月之多的時間，但若該隊因故不能來港，致有了損失的話，足總方面，願意多付一些包服，作爲彌補。該隊來所需要求每場一千鎊包服，在港比賽兩場，足總可以多給五百鎊作爲津貼。周二的會議席上，將考慮此項問題。假如足總接獲奧地利的GAK隊來電覆實後，便即迅速通知捷克隊仍於下月初前來。

此外，還有一個問題，五月間的邀請外隊的空缺，足總中人多屬意於經由所介紹的西德安德烈治隊，該隊包服雖然稍爲高一點，但還有商量餘地。西德隊從前是沒有來過的，預料具有相當的號召力。至於西班牙的A·馬德里、英國陸軍聯隊、瑞典的斯阿隊及葡萄牙的費加非隊等，都是「無米粥」，可能不會成事。・公孫泰・

以練氣練力爲主 球證昨起集訓 人人索晒大氣

球證集訓於昨晚六時在嘉山球場舉行，到有廿九人，淨人只有一位。集訓由教練方逢土主持。

足總爲了提高各球證的執法水準，研究了幾個月之後，由裁判小組提好各項有關裁判技術的計劃，如氣力、識力及眼力等，在眼力方面，上月已經檢查，體力和氣力則至現在才開始訓練。昨晚六時便在嘉山開始集訓，教練方逢土所訓練的動作和項目都是新鮮而有趣味的，球證們都覺得很有興趣，對於每一個動作都很落力，昨日的訓練項目，以體力和動作運動爲主，進行了四十五分鐘，結果，人人索晒大氣。操練完畢，足總招待各人汽水、奶茶。・武師傅・

昨日球證集訓，圖爲進行三人一組，抬人跑步門快的情形。（本報攝）

九巴備戰積極操兵 獲准借用花墟副場

周日遇陸軍教頭有把握

港九球場缺少，各隊練兵常有無用武地之感。九巴日前去函有關方面借用花墟警察副場作爲夕練之用，昨已獲得警察體育會通過，每逢星期三借予九巴應用。

由於球場缺乏，各球隊借用跑馬地或花墟市政場不但要預早付出八元場租，且有錢也租不到之歎，九巴有鑒於此，特去函警察體育會申請借用花墟警察副場，昨已獲准借用。在這情況下，九巴除規定星期二、四夕練外，每逢星期三並加料練習一天，以求做好準備，應付今後的一連串比賽。

九巴「少帥」賀覺華日前遠渡東洋遊覽，迄今還未歸來。據說九巴周日出戰陸軍於花墟警察球場，將以最強人馬登場，以求一勝。昨據「教頭保」稱：九巴與陸軍踢法迥然有別，只要九巴能夠避重就輕地應戰，以它的人馬上陣，照想是可以略佔上風的。周少雄在對抗瑞典隊時曾扭傷了膝，迄今已告無恙，周日將可親自壓陣拒敵。・歐陽長・

光華花墟友賽 昨爲東昇所敗

光華足球隊目前正受着降班威脅，最近得李大塱、羅北、鄒文治聯袂投効，實力比前增强，士氣也受到鼓舞。

昨天午後，光華在花墟市政場練波，與「乙組班霸」東昇作友誼賽，羅北、李大塱、鄧森均聯同上陣，但錢劍秋、馬明盛因事未有到場，結果，「乙組仔」東昇大施壓力，以三比一獲得勝利。

據「曾錄榮」稱，光華昨有兩員主將未到，部分戰將還未做好準備功夫，演出未如理想。希望今後加强操練，爲護級而努力。・長孫安・

東華有散班危

區彭年等四將準備他投 將抽調預備組球員補上

甲組聯賽中的東華，日前因軍馬費問題，外傳該隊將有散班危機，昨據該隊說「重臣」透露，現已有區彭年、利國偉、關振中、許炳生四員猛將準備轉會他投，會方對他們亦不準備挽留。假如上述四人他去，他們的位置只好由預備組的球員替上。至於其他球員目前尚未透露轉會之意。

足總通告本月分聯賽秩序更改

另悉：足總昨天出通告，關於本月份的甲組聯賽秩序，將有更改：本月十五、十六及十七日舉行。至於本屆甲組首周銀牌賽則排在廿三、廿四、廿五及廿六日的聖誕假期舉行。

本星期日的甲組聯賽有三場的比賽場地，計：㈠大東對警察原定本月十日在跑馬地場舉行的，現改爲跑馬地場；㈡東聯對南華，原定十日在海軍場上演，現改在警察場舉行。

瑞典聯加平、高頓、南斯拉夫國家足球隊訪港後，本周末聯賽戰火重燃，計周末只有嘉山對南華一場比賽排在嘉山場舉行，周日則有三場賽事，巴士對元朗在花墟球場，九巴對陸軍於一七家山場。

球證集訓時，由一個人托起另一個人的頸部進行前進，圖爲開始時的一刹那。（本報攝）

黃秉璇昨表演羽球 皇仁場內全場爆滿

與費大中合作雙打一場最精采 今晚在皇仁中學作第二夕表演

羽毛球名宿黃秉璇，昨晚在銅鑼灣皇仁中學球室作精彩的表演賽，全場爆滿，觀衆對於他的精湛球技，不時報以熱烈掌聲。

黃秉璇除了作單打表演之外，還與全港學界冠軍費大中合作雙打，又與女子名手黃瑞霞合作表演混合雙打。同場並加插兩場學生隊打表演。戰鬪頗爲精采。

球迷對於這位曾於一九五三年來港表演的黃秉璇，雖然覺得他比從前發胖了，動作稍遲慢了，但是，他的手法、路數、致勝，仍然不減當年。他有時會連續打了幾記底線長球，然後突然來一記網前短球，使對方無從捉摸，的是一記精采的殺手鐧。他也表演了幾下球路兇猛的殺球，爲得不少掌聲。

以皇仁中學的室內羽毛球場，燈光既不大合乎標準，場上地板也實在太滑，表演的球員包括黃秉璇在內，都跌了好幾交，這是多少影響了表演的。

第一場，黃秉璇對全港單打冠軍朱世華。在第一局的時候，朱世華還佔領先兩三球，後來終於以十五比七輸給黃秉璇。第二局，情況也一樣，朱世華再以十五比十三一分，便以十五比十三又敗一局。

第二場，學生雙打表演，由馮金輝、陳友林對郭富源、謝英標，結果郭謝組以十五比十三勝了。

第三場是昨晚各場表演賽的高潮，黃秉璇與全港學界冠軍費大中合作對羽毛球律師和巴拉圖組，賽情緊張，精采百出，費大中的兇猛殺球和黃秉璇的吊球成爲左右的巧妙送球，第一局以十五比六勝了。第二局賈、巴組不時失誤，結果以十五比十五間輸一局。其餘是學生雙打表演和混合雙打表演，黃秉璇、黃瑞霞組對傑倫組，何黃組以十五比四、十五比七輕易獲勝了。

今晚，黃秉璇仍在皇仁中學球室表演，節目是：一、單打：黃秉璇對馬佐治；二、雙打：黃秉璇、李榮富對黃偉雄、鄭景琳；三、混合雙打：黃秉璇、徐婉清對朱世華、鄭淑儀。・白水・

南斯拉夫昨勝印尼

【法新社雅加達七日電】南斯拉夫國家足球隊於今日以五比一大勝印尼聯隊。上半場雙方以一比一戰和。・小義良・

聯邀小組開會 商談分水問題

聯合邀請足協邀請外隊小組於昨日下午六時在華協會所召開會議，通過上屆籌款時，邀請南朝鮮隊在港比賽勝以一比〇後的收入分配。

聯邀小組，南朝鮮隊在港比賽共分得九千一百八十九元一角三仙，支出一千八百四十六元三角五仙，實賺七千四百四十二元七角八仙；連同以前存款聯合小組共存款八千九百四十八元三角。

按照三七分賬的辦法，體協獲得五千四百十元、足聯得二千三百四十元，共分去七千八百元，剩餘的幾百元作爲備用金。

箭頭指向南非三島

愉園季後準備遠征

沿途所經路線範圍廣泛

李志剛已擬好計劃將提出討論

昨天是愉園練波之期，午後四時許，拉隊到跑馬地國際球場操練，以練習組織進攻爲主，如兩翼埋門捐食、南衛上前叩關等等。直至六時才告停止。

愉園領主席黃炳佳，主任倪鑑歐兩人都到場向球員打氣。他們說，今屆足球聯賽，若能打得好的成績來，季後決定讓球員們組織出外巡遊；因爲愉園三年都未曾出外遠征，今屆出外是關注的。因此希望各人落力操練，保持最佳狀態，使愉園能夠獲得最好成績。

練波後，職員們在會所召開執委會議，討論會務。並決定在出戰元朗的前一天，即周末中午旅行元朗，返港後，是晚集宿，慰精密。

又訊：愉園足球隊在球季結束後實現遠征計劃，據說愉園會長李志剛曾與南非僑人兩隊於月前提到此要求，將已有概略的遠征計劃，將提交各「重臣」研究。

前夕的松竹飯店中，該列章會向各球員報告會員的廣大遠征計劃，但卻尚須要求他們必須打得出色，事實上，第一，在本屆聯賽中，力爭要求他們得本屆錦標的；因目前積分表中，愉園位列第一，若他繼續努力，不難達到這個願望。球隊的表現好、球藝好的球勝，本相信必能實現。但若見不佳者，遠征大有落選可能。

愉園季後遠征計劃，約定十天，以南非三島爲目的，其行程將包括印尼、新加坡、吉隆坡、菲律賓，約爲期七十五天。

不合格教練 定今天補考

足球教練訓練班經過訓練後，曾進行考試，結果成績不佳、合格者少。因此足總決定兩項以下不合格者，可以補考，昨據足球的「練波頭」梁兆榮說，今天下午，補考的教練員可到足總補考了。・嶠木慎・

明日截止報名

兩項長途賽跑

由香港總會所主辦的十哩賽跑和兩哩半步行比賽，已定於十七日在九龍舉行，參加者最遲於明（九）日前報名，報名費用每人三元，報名處可寄郵箱二八〇號。

足總通過新例後 無繩波大量到港 有繩波少人問津

時，而膠繩皮球亦會偏及頭顱。就是用這個理論，足總執委已予接納，同時在本年下季實施了！

關於無繩皮球，其重量與面積和有繩者差不多，現估計十四至十六安士。這些皮球新貨，已經大量到了香港，但尚未普遍使用而已。據說：每一皮球，其價值大概為七十八元一個左右！

由於無繩皮球大量湧到，而有繩皮球則因「不合時宜」，英倫公司方面不但沒有大量出產，香港的體育用具公司亦只採辦新貨而已！形勢比人强，足總就是不「行新例」，有繩皮球仍將淘汰而生也。・諸葛亮・

偏，世界足總委員陳鼎祥回港報告了「追上世界」，門柱應放棄用方木而改爲圓質的圓柱，同時皮球也應用新繩的一種。而代替用繩的一種，因方木容易受門柱撞傷，在球繩的一種...

籃球聯賽 今晚三場

今晚籃球聯賽，公開組有三場比賽，在伊館舉行，七時：港大對東方；八時：九龍對南華...・諸葛亮・

老而彌堅的馬菲士

國際球星介紹

「漏黝門」士丹利馬菲士，是世界知道的足球健將，現在雖然已經是四十六歲，卻仍然能夠在綠草和球場上馳騁擊，可以說是個出人意表，前無古人的球星。

他曾因爲踢波而得到英女皇授勳，但是，卻也不能脫離淘汰定律。他曾一再聲言退休，黑池兩年來也都不斷的找尋能夠替代他的人物。（香港的獅子也在黑池也曾經歡欣鼓舞訪問五個球星就在黑池替這個右翼的地位，但可惜都完全沒有成功。）本來，馬菲士在黑池隊是相當出色的，直到年前馬菲士踢傷了膝蓋後，便立即呈現到要退休的地步，以後即使斷斷續續的出陣，但卻因爲「年老骨硬」，時常有被踢傷的危險，他雖有一顆雄心，卻敵不過「年老」來臨，終於要離開黑池而返回他的故鄉「史篤成郡」，重溫他的兒童美夢。馬菲士將來就會終老是鄉了。

本來，馬菲士可以留在倫敦的，他雖然在甲組隊表現已經到達了須要退休的地步，但是，黑池對他是休還是擬當個隊之職，但他本人則對足球念念不忘，卒於在一九六〇年開始時正式拒絕了這個職位。之後，黑池會又給他一個訓練青年隊員的職務給他，但他只幹了個短時間便沒有繼續，主要的原因是他曾要在球場上角逐，而沒有興趣教人。在許多次的訪問下，他仍堅決的表示除非老的不能踢，否則必定堅持在球場上馳騁。現在，他既已返回「史篤成」踢乙組，的確是實踐諾言，「老當益壯」，志氣可嘉了。

馬菲士一生只是在史篤成隊和黑池隊効力，是難能可貴的。十四年前，他從「史篤」轉到黑池効力，時年卅二歲，一直踢到現時四十六歲，才返回故家，而且在第一場比賽中便該隊有三萬觀衆替馬菲士捧場，可說是難能可貴，無怪英國報章都說馬菲士是屬一個「偉大的足球員」了。

他最初在「史篤成」踢了一年，只是十七歲，其間經過了許多的變遷，也得到全世界人士的稱頌。今年球季休息時，他曾被邀到澳洲去表演，以足球來促進友誼。

他的母親愛麗馬菲士夫人，已經七十五歲，看到他的兒子重歸故鄉表演，激動得流下淚來。

他擁戴的，在該隊領隊史塔菲退出時，黑池隊曾經徵求他的意見，是退不退。他出賽那天，球迷們也很不平靜，成萬的人擁進更衣室等待馬菲士簽名，警察也無法維持秩序，直至馬菲士只得在球賽完畢後悄悄溜走，沒有更衣。那場波是乙組賽，史篤成隊勝「乞打非隊」三比〇。

馬菲士以三千鎊的代價返回史篤成隊，費用雖少，但他感到很榮幸，因在世界上從沒有在四十六歲而仍須轉會返回老家者。他說球會和我自己都是互相瞭解的，在未退休之前，他仍繼續爲會爭光云。・綠木・

樂都 今天九點首映 紅粉金鎗 東寶特藝綜合彩色巨片 銀行大劫案 加映 演出...

國泰 今天全港盛大首映 古裝、歷史、宮幃、歌舞、巨片、曲折、纏綿、變情、故事 周璇 呂玉堃 嚴俊 周起 寶與爭春 各使渾身 解數！ 兩妃爭愛 惱煞風流 皇帝！ 與一西廂記一宮闈秘史一二堪稱大作遺作

快樂 狂潮今天仍映 十誡

朱鶴皋 內婦兒科 上海中醫 萬年實業大廈 電話：七六四〇三 約預診出應常照日期星

風濕・胃病・治癒鐵案

頭暈 心跳 彭錦棠 中國教授 醫館

蔡啓超

遠東健康院 皮膚 風濕

解除痛苦好良機 陳公石 中國跌打

潘柏 民間頑疾 特效驗方著者 精醫 久咳 虛弱 痛症

中華製電版公司 精工開製 各種電版 起貨快捷 價格相宜

天新電版 平 靚 快 電話：444658

龍門電版 平 靚 快 灣仔 電話：七三八二七

明新花店

黃國榮 跌打 科風濕

大公報 分類廣告 小字六十個（六行）每天二元 電話48108

娛樂手記
「妙人妙事」補戲忙
韋妮

昨天接到我大妹妹的電話，說她要過香港來辦貨，「下令」要我作陪。我這個妹妹平時工作很忙，難得她有空跟我一塊玩玩，因此對她的請求，我忙不迭地答應了。

我們在中華書局的購貨部大有所獲。買完衣，她又要買毛衣，我們竟一直從中環到了銅鑼灣，又意外地遇到了韋偉和她的簡先生，她們拍拖而來，沒等我們開口，她卻已經先跟我們招呼了。韋偉說：「這麼巧？你們逛公司嗎？我有位小朋友前些日子告訴我，說他的學校選出來，參加什麼比賽選美，我也弄不大清楚，今兒個海灘……人家都早已展完了。」

我們這位宗如常愛孩子，對孩子們的事，她是特別熱心的。跟他們分手後，我家這個傻仙姑娘，早忘了買毛衣的事，只一勁兒拉着我去買吃的東西。她先買了一大塊乾乳酪，又買了一包夾心朱古力，然後，又花了七塊錢買了一罐外國羅漢餅。對這個價錢，我沒吃就已經先吐了舌頭。可是大妹妹說：「你這個好管閒事的人呀，可不能不知道：丁寧最愛吃這罐餅，還是她介紹的呢！」

大妹妹還在丁寧進電影界以前，就是老友了。那時候她們倆都還只是十六七歲的小姑娘。今天聽她說起她，我就想起她們從前拖馬尾的樣子來，並且想給她們一個「撈葉交」的雅號。

「你這個吃貨朋友（丁寧）最近有沒有拍戲？」我想到應該抓這機會去跟大妹妹探聽點消息了，可是大妹妹刁鑽得很，她有意思地瞟我一眼，慢吞吞地說：「哎！我走得有點累哩！」

我曉得，這個意思就是要勸架了。我這個妹妹，一向雍瓏了，頂會撒嬌，而且精靈非常，到了這時，我只好拉着她向餐廳走。回頭偷看她，只見她振振有辭！

到了香港餐廳，我們選了一個卡座要了茶，大妹妹點了又要吃蛋糕，等到都來了之後，我就催她快說。她喝了一口奶油蛋糕，然後開始她的「道」：

「我昨天晚上在寫打老道散步，剛好遇到她從美麗大廈出來，我問她是不是去拍「紅樓夢」，她說不是，只是那個什麼「妙人妙事」補戲，而且要補六、七天，她要趕過去……就這麼個兒了！」

「什麼？就這麼個兒了？」我叫了起來，「你這麼個可憐的消息呀，去吃大牌檔還不值哩！」

大妹妹吃吃地笑了！

新碧瑤的新樂隊
易名

香港最近又多了一家夜總會，那就是「香港碧瑤」。九龍碧瑤開設不算久，但生意日漸旺盛，其主要原因是音樂不停演奏，樂隊水準較其他樂隊為高，受到大多數夜遊人士的歡迎。同時電影界無論國、粵語演員，經常出現在「碧瑤」。

該夜總會主持人為了適應夜遊人需要，特地從菲律賓請了一班新樂隊在香港「碧瑤」演奏。

主事人曾邀筆者到新碧瑤去觀光，當筆者踏進新碧瑤，看到裝飾方面是曾費下一番心思，稱得上美觀大方，雅俗共賞，天花板上裝滿了扇形玻璃燈，舞池頂裝了自動變色燈光，樂隊背景也別樹新奇。一問之下原來該夜總會設計特地從外地請來的專家，怪不得設計上另有一派。

除了佈置一新之外，新樂隊也給人新的印象，該樂隊連同樂女歌手一共是十二人。

樂隊領班Tuso，他能彈鋼琴及吹色士風，是九龍碧瑤領班的哥哥，他在夜總會音樂界已有幾十年的歷史。PolaiPio是他的弟弟，玩大提琴。鼓手Edwards在菲相當有名，尤其玩南美音樂。其他三只喇叭其中Rolando今年才十八歲，他參加樂隊已有四年，有菲島「天才神童」之稱。Perfecto是該隊最靚仔的樂手，也擔任喇叭，另外一只喇叭是中國人Jack Ho，以前曾在港做樂隊領班。最後介紹的是菲最佳者鼓手Ernesto，他同時打三只Conga，打法巧妙，尤於三只鼓的音調不同，所以發出不同音調的節奏。該隊最擅長的是南美音樂，據稱他們將介紹最流行的音樂——Pachanota及Twist。

四人合唱團是近年來在菲最紅的兄弟團，他們是三兄弟及表弟，領班是Bennaker，依次序是Venus, Romy及Benny。他們的個照是[illegible]

「新碧瑤」的四人合唱團

「新麗聲」移師「高陞」　加演「六國大封相」

新馬師曾與君麗鳳領導的「新麗聲劇團」，已於前晚移師灣仔高陞戲院獻演，在演七彩六國大封相，續演新戲「鵬斷梨花夫人」，昨天（七日）日演「七月七日長生殿」。夜場票價由二元至十二元八角，日場由一元五至八元九毫。演七天。

娛樂

羅劍郎格蘭嘆茶　不透露被索數目
綺華

被打劫的羅劍郎，是影圈裏吃香的生角，可是他在粵劇圈裏並不算得意的，四年前，他才一心在影圈發展了。羅劍郎與羅艷卿、梁醒波等在利舞台演完了「七彩天仙配」一劇，至今四年左右。四年前他的片酬還是三千元，而今多年轉朗鄉台，把整個身放在影壇了……已超至一萬，除了任姐、新馬外，要算這位富哥（羅劍郎）了！

說起羅的成就是帶有傳奇性的，他住過了木屋區，車房，計起來還是十年前的事，那時候，星洲的快樂劇場（在快樂世界遊樂場內，為星洲三個遊樂場中最大者）主事人符來首先定成羅劍郎、梁小梨到星洲演出三月，那時候，星洲樹膠有價，市場活躍，且大老倌走埠得風氣先，二姑團捧場熟，羅生得軒昂英俊，故所得[illegible]

任意之陳娟娟再合作　劉甦胡靜拍檔搞服裝
銀色花絮

▲女演員陳娟娟最近似乎對導演工作發生了濃厚的興趣。她在鳳凰的「對窗戀」裏幹完副導演之後，又在鳳凰行將開拍的新片「含苞待放」（暫名）中，充當副導演。與女導演任意之再次攜手合作。所以這幾天總見任意之與娟娟形影不離，[illegible]。

▲鳳凰小生高遠，這幾天正在忙於與陳思思合演長城的「紅蝙蝠公寓」。他一拍完這部片子後，鳳凰馬上有兩部新片等待他演，其一是彩色片「打皇帝」；其二是一部疾病倫理片。此外，他還要拍一部武俠打鬥片。夠忙的！

▲這幾天，女演員劉甦正在協助孫夫人胡靜女士在搞彩色片「打皇帝」的服裝。因此，在陳靜波與鮑方導演的「亂點鴛鴦譜」開鏡之日，她抽不出時間去捧丈夫的場。星期日那天，她偶得空閒，便趕進片場去探丈夫，算是補行「捧場禮」。

▲這幾年來把全部精力集中於學習編導的書，頗有收穫。李晨風拍「生死牌」時，他充作他的副導；這次，朱石麟拍「打皇帝」時，也屬意於他，找他做自己的助手——副導演。（衛華）

鳳凰女愈來愈成功
戲人話舊

鳳凰女成名，在新艷陽，且余麗珍、鳳凰女，小生何驚凡，女丑譚蘭卿，即接越南之聘，拍檔的角色，文武生有黃鶴聲，花旦有銀劍影，女姐則任二幫，收入殊不錯。有一天，大家於無意之間，談起觀衆喜歡新劇碼，銀劍影只有「生紅娘」之譽，單是標起「生紅娘」戲匭，已夠號召力量，女姐靈機一觸，移甌由節「反串」小生演張君瑞，黃鶴聲「反串」花旦演崔鶯鶯，他們兩個俱贊成。起初尚擔心女姐的「反串」戲不知如何，但女姐發有備心，因為之一，她在「學戲」時經已揣摩生角的唱做腔術，「西廂待月」是傳統戲碼之一，古老排場，「西廂待月」的古腔，亦琅琅上口，熟極而流。果然扮相文秀，唱做自然，大為觀衆激賞，她得演「反串」戲，都宜得滿座，出乎意料。觀衆如非健忘，當尚記憶有一個「高陞樂」劇團，人濟濟，文武生伯，文武生黃超武，花旦余麗珍、鳳凰女，小生何驚凡，女丑譚蘭卿，有兩三位大老倌突然退出，倉卒間未能找得適當角色填補，被迫「停演」一天。歸整人事後，搬演新編「桃花女鬥法」一劇，這是古老戲之一，選瓶新酒，由李少芸從新改編場口。劇中周夫爵一角，是周公之女（這個周公，不是古「聖人」的周公旦，而是「術士」一名，此劇原名「周公桃花女鬥法」），劉日均間有這齣小說出售），由女姐飾演，有一場「反串」新郎哥洞房。第一晚「出女姐改扮男裝，唱平喉十分悅耳，認為「奇趣」，以一觀為快，聚房頓然熱鬧起來，扮鳳花周，觀衆及班中同事，讚賞女姐反串戲「收得」，不知道她在絢爛時期，經已演過生角得好評。

大約三年前，女姐和羅劍郎、梁文捻等，組光份的神館，再接去越南登台。這一次女姐以「唐山大老倌」姿態出現，完全由她擔綱女主角，和「稱致」時聲勢自是不同。恰巧另二戲院聘到那裝英劇團，僧南紅、何驚凡等，演對台戲，形成競爭之勢，各擅勝場，使僑胞耳目為之一新。凡是從前看過女姐做「二幫」的僑衆，現在接上班來，俱讚她的藝術有進步，三個月相看，非復吳下阿蒙。

鳳凰女三個字，開始給香港演人士留下印象的，是她和梁醒波合演的唱片「光緒皇」，幾乎家傳戶誦，耳熟能詳。女姐的唱工，餅有情趣，更有韻味，殊堪咀嚼，她刻劃曲中人的「女嗨子」，和游叔唱出的「男嗨子」，又風騷，又狡猾，又滾滾，勾心鬥角，光彩遇人，有聲有色，精采絕倫，引起觀衆注意，穩然成為……

茱絲黛·韋德在她的新片「Bachelor Flat」中的一個鏡頭。

要由飛女變淑女
茱絲黛·韋德陷情網
王泳蓮

茱絲黛·韋德最近因為一張比基尼的泳裝宣傳照，在倫敦惹起風波。他們所宣傳的片子，是BACHELOR FLAT（意即「寡佬屋」，大華將映，戲院譯名不詳）。是霍士公司出品。主角除茱絲黛·韋德之外，還有新人理察·卑馬、泰利·湯瑪士，是一部近於胡鬧的喜劇。導演人是法蘭克·塔許林。

茱絲黛只有十八歲，但是她在荷里活的社交舞期，當在比一般紅女星還要勁得多。在過去，她每一晚都和男友們有約會，但是沒有人對這些約會很認真，因為她總是今天和這個、明天和那個，下星期如是，下個月還是如是……

有一個時期，她和「貓王」皮里士禮的愛情成了影城的宣傳資料，但是，不久來了個叫范寬達·雪羅絲的歌舞女星，於是，茱絲黛的粉紅色的夢，像個汽球般被吹破了。然後，又是另一個男孩子，他就是理察·卑馬，他對她顛倒傾倒。但是總是不久又完了。

這個像野貓一般的女孩子，曾經是一個很典型的荷里活飛女，但是她演起戲來卻不錯。她在「原野春心」裏，壓倒了賀·脫芝和美麗·柏堡絲，而她們都是算得上會演戲的了。目前查士頓對她是很重視，因此也造成了她和同業間的嫉妒，氣量狹小的「星」們之間的相爭。

茱絲黛·韋德在十年生活，不怎麼好，她依靠母親養活，她的母親在心情暴躁的時候，總是向她說：「你滾出這屋子吧！」因此，有一個時期，她對人說：「你知道，她從來不愛我，她只說我是有點悅，我的生命又很空虛的，但事實上，我都在兒女當中，因為不曾你活在十六歲也好，六十歲也好，不管你晚上是否出去，母親總是你的……已經上了年紀，到了那個時間叫你醒來的，母親總會在適當的時間叫你醒來的……」

隨着年紀的長大，茱絲黛的地位也開始被重視了，她唯的錢也多起來。現在，她已經買了一幢房子，還有小花園。她說：「我已經有自己的臥室，粉紅色和白色的，是她的小閣樓。使她心愛的是「寬敞的」。她說：「我的小時候，我總得出去……」小的時候，我覺得自己有的情形，這麼一個小庭院是多麼幸福的事。」她又說：「我已經在這裏居了兩個多月了，我非常喜歡自己的窩，我愛沙律、牛扒、蛋糕和多士。我愛這些東西，尤其是當我想到了——」她頓了一頓，然後，就笑了。她說到這裏，加利·……在這無言的微笑後面，她正是為了這一個男孩子，她才會那麼羞澀的，是的，正是加利·……名學家，那就是：加利·……

人們認為這個轉變，完全是由於愛情的力量。茱絲黛·韋德自己也承認是真正地愛上了加利，她說：「加利是我的一個有很多男朋友，但是，我總覺得我是不在他們心中佔有重要的地位的。因此，我再也不那麼做了，我現在已經有了一份屬於我自己的愛情，一份最寶貴的感覺！」

在最近，加利·……活為了拍他的電影片「濁流太陽走」，離開了荷里活到夏威夷去。那一天早上，茱絲黛，這位平日總是滿汽車送他到機場，臨別的時候，她對他微笑，眼睛卻湧出了淚水。看來，她這一次是真的墮入情網了！茱絲黛還有一些在拍的新片，是和賓·……

桃李爭春　秋色平分
[illegible]

星河短笛

歌曲九文　如何平分
[illegible]

三三、芳心劍膽
[illegible]

小說林

祁連劍
杜光庭
[illegible]（六三四）

流星
傳史
三六五：上得山多遇著虎
[illegible]

嘻嘻客話
希治閣短篇選
[illegible]

兩朝公主
忽庵
孔四貞不管已成了幾換人，也身邊只有八百個女兵，由四個尼姑領過的兵力，每人個邁二百人，這樣是明了，她這決定，令到馬大君和她的……
[illegible]（二五二）

心怡公立　風山川千　鳳寶北京　攝
[illegible]

還珠記
白羽文　賀木圖

[illegible]

美國飛女犯罪衆多

高嘉

不久前的一個早晨，紐約州巴化洛市台拉維亞公園的湖中，人們發現浮起了一具孩子的屍體。這個孩子渾身赤裸，手足被綁得牢牢實實。經過辨認，確定是前幾天被誘拐失蹤的安道耳·白修雷。為了他的失蹤，警方曾搜索了好幾天。

在此之前，當地並發生過五樁誘拐孩子未遂的案子。這些案子都很奇怪，誘拐者的目的似乎並不在於勒索金錢。

……

花酒啤

青島是著名的避暑勝地，景緻優美，氣候宜人，久爲中外人士所樂往。嶗山在她的東北方，是這個花園城市的風景區，來到青島的人們，總要領略一下嶗山優美的景色。

山谷深處，瀉下白練似的瀑布，這是有名的嶗山「潮音瀑」，泉水清澈，清涼可口，來到嶗山的遊客，都要嘗一口嶗山水，才認爲不辜負此行。

山腳下，青翠的酒花，一望無際，陣陣芳香撲鼻，使人感到舒暢神怡。

青島啤酒即採用嶗山礦泉水，嶗山酒花及上等大麥釀製。

爲啥大喝「鼓掌」？

章吟

自從締付出合幣十五萬元「贈獎費」的消息傳抵此間，我聽過好多位女太太嘖有煩言……

海派文章

六日的本報第四版有一則新聞說：「周曼華」……

大公園

萬丈鹽橋

陳一修

從甘肅敦煌經格爾木前往西藏拉薩的一萬丈鹽橋……

魚類的心理

在水族箱裏大魚爲何不吃小魚

田田

「大魚吃小魚」，這似乎是一個自然規律……

永樂大典

我國古代最大的百科全書

玫耕

「永樂大典」在我國文化史上是一部最早最大的百科全書，也爲我們保存了豐富的歷史文獻資料，是我國最珍貴的文獻之一……

南宋傅二娘的石水筧

洪王濤

嶺南風采

中西小幽默

險些冇命

知妻莫若夫

天下由之篇

海生

名貨相符

補品大展覽

九肋鱉甲補陰補氣

聯劍風雲錄

梁羽生 雲君圖

第五回 聯劍驚魔 夫妻伸素志 演兵弭禍 姐弟入深宮

版權所有 不許轉載

明月完小說 詠霞別墅之謎

世沙

八、兩個女孩子

小說林

三、兩人同行

滿城奇蹟

穿衣的故事

許玄同

是日也 大粒般有事做

腥日記